



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.11/Add.3  
23 April 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 25 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-н Раджамони ВЕНЮ

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят второй сессии . . . . .	4

\* В документе E/CN.4/1996/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1995/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
А.	<u>Резолюции</u>	
1996/60.	Вопрос об основополагающих правах трудящихся . . . . .	4
1996/61.	Современные формы рабства . . . . .	6
1996/62.	Захват заложников . . . . .	9
1996/63.	Охрана наследия коренных народов . . . . .	11
1966/64.	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в Азиатско- тихоокеанском регионе . . . . .	12
1996/65.	Состав персонала Центра по правам человека . . . . .	16
1996/66.	Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее . . . . .	18
1996/67.	Положение в области прав человека в Того . . . . .	21
1996/68.	Положение в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа . . . . .	22
1996/69.	Положение в области прав человека на Кубе . . . . .	24
1996/70.	Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека . . . . .	26

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
1996/71. Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, государстве Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) . . . . .	28
1996/72. Положение в области прав человека в Ираке . . . . .	40
1996/73. Положение в области прав человека в Судане . . . . .	45
1996/74. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни . . . . .	52
1996/75. Положение в области прав человека в Афганистане . . . . .	56
1996/76. Положение в области прав человека в Руанде . . . . .	60
1996/77. Положение в области прав человека в Заире . . . . .	65
1996/78. Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры . . . . .	69
1996/79. Положение в области прав человека в Нигерии . . . . .	73
1996/80. Положение в области прав человека в Мьянме . . . . .	75
1996/81. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы . . . . .	81

1996/60. Вопрос об основополагающих правах трудящихся

Комиссия по правам человека,

напоминая о том, что Филадельфийская декларация, принятая на Генеральной конференции Международной организации труда, состоявшейся в мае 1944 года, в частности, подтверждает основополагающие и универсальные принципы, включая свободу выражения мнений и свободу ассоциации, право на ведение коллективных переговоров, принцип недискриминации и обеспечение надлежащей защиты жизни и здоровья трудящихся,

напоминая также о том, что в Копенгагенской декларации и Программе действий, принятых в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в марте 1995 года в Копенгагене, содержится призыв о принятии обязательств, касающихся защиты основополагающих прав и интересов трудящихся путем поощрения уважения принципа, запрещающего использование принудительного и детского труда, свободы ассоциации, права на организацию и ведение коллективных переговоров и принципа недискриминации как средства достижения цели полной занятости, являющейся одним из главных приоритетов экономической и социальной политики,

напоминая далее о том, что в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в сентябре 1995 года, содержится призыв к правительствам поощрять экономические права и независимость женщин, включая доступ к занятости, надлежащие условия труда и контроль за экономическими ресурсами, содействовать равному доступу женщин к ресурсам, занятости, рынкам и торговле, а также ликвидировать профессиональную сегрегацию и все формы дискриминации в области занятости,

отмечая, что Всемирная конференция по правам человека поддержала все меры, принятые Организацией Объединенных Наций и ее соответствующими специализированными учреждениями с целью обеспечения эффективного поощрения и защиты прав трудящихся, и призвала все государства в полной мере соблюдать свои обязательства в этой области, содержащиеся в международных договорах,

напоминая о том, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что каждый человек, без какой-либо дискриминации, имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы, а также право создавать и входить в профессиональные союзы для защиты своих интересов;

ссылаясь на свои резолюции 1990/16 от 23 февраля 1990 года, 1992/12 от 21 февраля 1992 года и 1994/63 от 4 марта 1994 года, в которых она выразила глубокую обеспокоенность в связи с тем, что во многих странах лица, осуществляющие свои основополагающие права трудящихся и профсоюзные права, подвергаются серьезным нарушениям их основополагающих прав человека, включая их право на жизнь, и призвала

государства обеспечить условия для свободного и полного осуществления этих основополагающих прав трудящихся и профсоюзных прав,

выражая сожаление по поводу того, что с того времени во многих странах по-прежнему продолжались серьезные нарушения основополагающих прав трудящихся и профсоюзных прав, при этом в некоторых из них указанные права до сих пор еще не признаны в законодательстве,

1. призывает государства обеспечить условия, которые позволили бы всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, осуществлять свои права на свободу ассоциации, на организацию и вступление в свободные и независимые профсоюзы, а также право на ведение коллективных переговоров в рамках национального законодательства, соответствующего принципам Всеобщей декларации прав человека и конвенциям Международной организации труда;

2. призывает государства рассмотреть вопрос о принятии мер с целью обеспечения того, чтобы все лица имели право на равную плату за равный труд без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, этнического происхождения или религии;

3. призывает также государства рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер с целью обеспечения, в случае необходимости, признания права на труд в их национальном/ федеральном законодательстве в качестве одного из прав человека и предпринять все возможные шаги с целью обеспечения осуществления этого права на практике;

4. приветствует законодательные и административные меры, принятые государствами в целях поощрения и защиты прав трудящихся, ликвидации принудительного детского труда, искоренения эксплуатации детского труда и решения проблемы, связанной с использованием детского труда, путем осуществления просветительской деятельности, оказания социальной поддержки и обеспечения альтернативных видов деятельности, приносящих доход, и призывает государства, которые еще не сделали этого, принять такие меры;

5. призывает международное сообщество, соответствующие международные учреждения и государства-члены Организации Объединенных Наций оказывать помощь и сотрудничать со странами, которые разработали программы по поощрению и защите прав трудящихся и ликвидации детского труда;

6. настоятельно призывает государства ликвидировать все формы дискриминации на рабочем месте и разработать положения, отвечающие требованиям гигиены и безопасности на рабочем месте;

7. предлагает государствам вовлекать профсоюзные организации в процесс участия населения и в процесс проведения консультаций для разработки государственной политики, которая затрагивает их экономические и социальные интересы;

8. предлагает государствам поощрять дух трехстороннего сотрудничества, к которому призывает Международная организация труда, при разработке и осуществлении государственной политики, в частности по трудовым вопросам;

9. просит все государства периодически рассматривать возможность ратификации международных конвенций в области труда, принятых Международной организацией труда, в частности по вопросам, касающимся профсоюзной деятельности, свободы ассоциации, продолжительности рабочего дня, безопасности и гигиены на рабочем месте и социального обеспечения.

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

1996/61. Современные формы рабства

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко озабочена в связи с современными проявлениями рабства, работорговли и сходной с рабством практики,

ссылаясь на положения Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, а также на статью 4 Всеобщей декларации прав человека и статью 8 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых говорится, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии,

ссылаясь на свои резолюции по докладам Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в том числе на самую последнюю резолюцию 1995/27 от 3 марта 1995 года,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1995/28 и Add.1), представленный Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии,

ссылаясь на свою резолюцию 1992/36 от 28 февраля 1992 года, в которой Комиссия одобрила мнения, выраженные Подкомиссией в ее резолюции 1991/37 от 29 августа 1991 года относительно желательности приступить к осуществлению согласованной

программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

учитывая рекомендацию Подкомиссии о том, чтобы Комиссия приняла проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами (E/CN.4/Sub.2/1995/28 и Add.1),

принимая к сведению приглашение, направленное Подкомиссией Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, принять участие в деятельности двадцать первой сессии Рабочей группы,

также принимая к сведению рекомендацию Подкомиссии о том, чтобы Комиссия назначила эксперта для проведения расследования и подготовки исследования по вопросу об утверждениях, касающихся изъятия органов и тканей детей и взрослых для коммерческих целей,

с обеспокоенностью отмечая, что со времени учреждения Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/122 от 17 декабря 1991 года Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства этот Фонд в результате сохраняющейся сложной финансовой ситуации, обусловленной отсутствием взносов, не может использоваться для тех целей, для которых он был создан,

принимая к сведению серьезную озабоченность, выраженную Советом попечителей Фонда по поводу его финансовой ситуации,

1. выражает свою признательность Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за проделанную ею ценную работу, и в частности за прогресс в осуществлении ее программы работы, достигнутой на ее двадцатой сессии, и за ее гибкие методы работы;
2. выражает серьезную озабоченность в связи с проявлениями современных форм рабства, доведенными до сведения Рабочей группы;
3. предлагает Подкомиссии продолжать рассматривать вопрос о расширении ее участия в деятельности Рабочей группы;
4. просит Генерального секретаря предложить тем государствам, которые могут сделать это, но еще не ратифицировали конвенции о рабстве или не присоединились к ним, рассмотреть возможность их скорейшей ратификации или присоединения к ним;
5. предлагает межправительственным организациям, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также Международной организации уголовной полиции и заинтересованным неправительственным организациям представлять Рабочей группе соответствующую информацию;

6. обращается с призывом к правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям направлять представителей на сессии Рабочей группы;

7. рекомендует контрольным органам Международной организации труда уделять особое внимание в своей деятельности вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства;

8. предлагает правительствам в контексте Программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда и долговой кабалы рассмотреть вопрос о принятии мер и положений для защиты работающих детей и для обеспечения того, чтобы их труд не эксплуатировался;

9. предлагает Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми изучить пути и средства сотрудничества с Рабочей группой и, в частности, рассмотреть возможность принять предложение Подкомиссии об участии в деятельности двадцать первой сессии Рабочей группы;

10. предлагает всем государствам-членам рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для защиты особо уязвимых групп, таких, как дети и женщины-мигранты, от эксплуатации посредством проституции и другой практики, сходной с рабством, включая возможность создания национальных органов для достижения этой цели;

11. просит правительства проводить политику информирования, предупреждения и реабилитации в отношении детей и женщин, которые являются жертвами эксплуатации в форме проституции, и принимать в этих целях надлежащие экономические и социальные меры, которые представляются необходимыми в этой связи;

12. одобряет проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами (E/CN.4/Sub.2/1995/28 и Add.1), однако принимает к сведению различия между государствами в сфере применения их уголовного законодательства в отношении, в частности, проституции и производства, распространения и хранения порнографических материалов;

13. просит Генерального секретаря изучить, в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организацией здравоохранения, а также Международной организацией уголовной полиции и всеми соответствующими неправительственными организациями, достоверность утверждений, касающихся изъятия органов и тканей детей и взрослых для коммерческих целей, с тем чтобы Комиссия на своей пятьдесят третьей сессии могла принять решение о возможных последующих мерах в этой связи с учетом соответствующей рекомендации Подкомиссии;



14. вновь просит Генерального секретаря определить Центр по правам человека в качестве центра координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях искоренения современных форм рабства и выполнить его решение о выделении для Рабочей группы одного сотрудника категории специалистов из Центра по правам человека, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации в рамках и вне Центра по вопросам, касающимся современных форм рабства;

15. просит Генерального секретаря вновь передать всем правительствам призыв Комиссии по правам человека делать взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства;

16. выражает признательность Совету попечителей Целевого фонда за их усилия по улучшению сохраняющейся сложной финансовой ситуации Фонда, обусловленной отсутствием взносов;

17. предлагает Генеральному секретарю изучить целесообразность согласования и гармонизации процедур и вспомогательных механизмов Целевого фонда с другими существующими процедурами и механизмами и представить доклад по этому вопросу Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу XV.]

1996/62. Захват заложников

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу от пыток или унижающего достоинство обращения, свободу передвижения и защиту от произвольного задержания,

принимая во внимание Международную конвенцию по борьбе с захватом заложников, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/146 от 17 декабря 1979 года, в которой также признается, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и что захват заложников является преступлением, вызывающим серьезное беспокойство у международного сообщества,

принимая к сведению положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, в которых запрещается захват заложников во время вооруженного конфликта,

ссылаясь на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу, включая последнюю резолюцию 1992/23 от 28 февраля 1992 года, в которой она осудила захват любого лица в качестве заложника,

учитывая соответствующие резолюции Совета Безопасности, осуждающие любые случаи захвата заложников,

будучи обеспокоена тем, что несмотря на усилия международного сообщества во многих регионах мира увеличилось число актов захвата заложников, совершаемых в различных формах и проявлениях, в том числе, в частности, террористами и вооруженными группами,

будучи особо встревожена захватом в качестве заложников женщин и детей, выражая чувство горечи в связи с насилием, совершаемым в отношении безвинных жертв, и разделяя тревогу и страдания потерпевших семей,

выражая возмущение по поводу продолжающихся проявлений жестокости и насилия в связи с захватом заложников, включая убийства безвинных людей и их использование в качестве "живого щита",

призывая уважать и облегчать при любых соответствующих обстоятельствах гуманитарную деятельность Международного комитета Красного Креста и его представителей,

признавая, что захват заложников требует принятия международным сообществом решительных, жестких и согласованных мер, с тем чтобы, в строгом соответствии с международными нормами в области прав человека, положить конец этой варварской практике,

1. подчеркивает, что захват заложников, где бы и кем бы он ни осуществлялся, представляет собой одно из серьезных препятствий для полного пользования всеми правами человека и является неправомерным при любых обстоятельствах;

2. требует немедленного и безоговорочного освобождения всех заложников;

3. призывает государства принять все необходимые меры, согласно соответствующим положениям международного права и международным нормам в области прав человека, в целях предупреждения актов захвата заложников, борьбы с ними и наказания за них, включая укрепление международного сотрудничества в этой области;

4. предлагает соответствующим неправительственным организациям учитывать в соответствующих случаях проблему захвата заложников в ходе проводимых ими обсуждений;

5. настоятельно призывает всех тематических специальных докладчиков и рабочие группы рассматривать в соответствующих случаях последствия захвата заложников в их будущих докладах для Комиссии;

6. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят четвертой сессии по тому же пункту повестки дня.

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1996/63. Охрана наследия коренных народов

Комиссия по правам человека

с одобрением принимая к сведению резолюцию 1995/40 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1995 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Экономический и Социальный Совет,

одобряя резолюцию 1996/63 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года и резолюцию 1995/40 Подкомиссии по предупреждению и дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1995 года,

1. просит Генерального секретаря как можно скорее препроводить окончательный доклад Специального докладчика г-жи Эрики-Ирен А. Даес вместе с приложением к нему правительствам, специализированным учреждениям, общинам и организациям коренных народов, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям для направления ими своих замечаний;

2. просит Специального докладчика подготовить дополнительный доклад на основе замечаний и информации, полученных от правительств, коренных общин и других соответствующих организаций, и включить в него главу, касающуюся соответствующей деятельности, проводимой на других форумах, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация, и учитывать, в частности, Конвенцию о биологическом разнообразии, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, особенно в Африке, и другие соответствующие международно-правовые акты;

3. просит также Специального докладчика представить свой дополнительный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии;
4. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы она могла успешно выполнить свой мандат и завершить свое исследование;
5. постановляет опубликовать фундаментальное и всеобъемлющее исследование, подготовленное Специальным докладчиком по вопросу об охране культурной и интеллектуальной собственности коренных народов (E/CN.4/ Sub.2/1993/28), на всех официальных языках и обеспечить его широкое распространение".

58-е заседание

23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу XXIII.]

1996/64. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в Азиатско-тихоокеанском регионе

Комиссия по правам человека,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 41/153 от 4 декабря 1986 года, 43/140 от 8 декабря 1988 года и 45/168 от 18 декабря 1990 года подтверждала значение региональных мероприятий для поощрения и защиты прав человека в Азиатско-тихоокеанском регионе,

ссылаясь также на свои резолюции 1988/73 от 10 марта 1988 года, 1989/50 от 7 марта 1989 года, 1990/71 от 7 марта 1990 года, 1991/28 от 5 марта 1991 года, 1992/40 от 28 февраля 1992 года, 1993/57 от 9 марта 1993 года, 1994/48 от 4 марта 1994 года и 1995/48 от 3 марта 1995 года,

напоминая далее, что Всемирная конференция по правам человека в Венской декларации и Программе действий подчеркнула, что региональные мероприятия играют основополагающую роль в поощрении и защите прав человека,

принимая к сведению резолюцию 45/2, принятую Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана 5 апреля 1989 года,

учитывая, что в других регионах создаются межправительственные механизмы поощрения и защиты прав человека,

приветствуя проведение в Маниле 16-17 января 1994 года Коллоквиума по правам человека, первого из серии рабочих совещаний, которые будут организованы Институтом стратегических и международных исследований Ассоциации государств Юго-Восточной Азии

и которые призваны, в частности, содействовать процессу создания субрегионального органа по правам человека для поощрения и защиты прав человека в странах Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, в порядке осуществления решения Ассоциации рассмотреть вопрос о создании соответствующего механизма по правам человека,

признавая ценный вклад, который независимые национальные учреждения могут внести в области прав человека в разработку концепции региональных мероприятий,

признавая также, что важную роль в этом процессе могли бы сыграть неправительственные организации, занимающиеся вопросами прав человека,

с удовлетворением отмечая вклад, внесенный четвертым Рабочим совещанием Азиатско-тихоокеанского региона, состоявшемся в Катманду 26-28 февраля 1996 года, в проведение региональных мероприятий в области прав человека, и в частности выводы рабочего совещания,

вновь заявляя, что такие рабочие совещания необходимо проводить регулярно и, по возможности, на ежегодной основе, как это было предложено правительством Республики Корея и поддержано Комиссией в ее резолюции 1995/48,

учитывая, что в основе договоренностей, достигнутых на четвертом Рабочем совещании, лежали результаты предыдущих рабочих совещаний,

1. приветствует доклад Генерального секретаря (Е/CN.4/1996/46/Add.1) и прогресс, достигнутый в деле осуществления резолюции 1995/48 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года;

2. приветствует также региональные рабочие совещания по различным аспектам прав человека, которые были проведены в Азиатско-тихоокеанском регионе, включая Рабочее совещание Азиатско-тихоокеанского региона по вопросам прав человека, состоявшееся в Маниле 7-11 мая 1990 года, Рабочее совещание, состоявшееся в Джакарте 26-28 января 1993 года, Рабочее совещание, состоявшееся в Сеуле 18-20 июля 1994 года, и Рабочее совещание, состоявшееся в Катманду 26-28 февраля 1996 года;

3. вновь подтверждает, что все права человека универсальны, неделимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. вновь подтверждает также, что региональные мероприятия играют важную роль в поощрении и защите прав человека и что они должны укреплять универсальные нормы в

области прав человека, содержащиеся в международных договорах по правам человека, и усиливать их защиту;

5. принимает во внимание Бангкокскую декларацию, в которой признается, что, хотя права человека являются универсальными по своему характеру, их следует рассматривать в контексте динамичного и развивающегося процесса закрепления международных норм, учитывая значение национальной и региональной специфики и различные исторические, культурные и религиозные особенности;

6. принимает к сведению выводы четвертого рабочего совещания, в которых говорится, в частности, что, хотя опыт других регионов будет по-прежнему внимательно изучаться, представляется очевидным, что любые региональные мероприятия для Азиатско-тихоокеанского региона должны основываться на потребностях, приоритетах и условиях, существующих в этом регионе;

7. одобряет выводы четвертого Рабочего совещания, включая признание важности поэтапного процесса, направленного на создание регионального механизма поощрения и защиты прав человека в Азиатско-тихоокеанском регионе;

8. с удовлетворением отмечает тот факт, что делегации стран Западной Азии впервые приняли участие в четвертом Рабочем совещании, и признает необходимость надлежащего рассмотрения в ходе будущих рабочих совещаний вопросов, проблем и приоритетов, касающихся Западной Азии;

9. подтверждает, что создание национальных институтов является одним из важнейших базовых элементов текущего процесса дальнейшего проведения региональных мероприятий в области прав человека в Азиатско-тихоокеанском регионе, который включает возможное создание субрегиональных механизмов по правам человека, налаживание сотрудничества в таких сферах, как просвещение и обмен информацией, разработку национальных планов действий в области прав человека и ратификацию договоров по правам человека;

10. отмечает вклад представителей неправительственных организаций и национальных институтов, занимающихся правами человека, в проведение этих рабочих совещаний;

11. отмечает также, что страны Азиатско-тихоокеанского региона разработали целый ряд моделей национальных институтов в соответствии со своими национальными условиями;

12. просит Генерального секретаря содействовать реализации этой деятельности в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций по программам консультативного обслуживания и технической помощи;

13. призывает все государства Азиатско-тихоокеанского региона дополнительно изучить вопрос о создании региональных механизмов поощрения и защиты прав человека с учетом выводов четвертого Рабочего совещания;

14. призывает все правительства в Азиатско-тихоокеанском регионе рассмотреть вопрос об использовании представляемых Организацией Объединенных Наций возможностей, с тем чтобы организовать на национальном или региональном уровне, в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи для поощрения и защиты прав человека, информационные и/или учебные курсы для соответствующих правительственных должностных лиц по применению международных стандартов в области прав человека и изучению опыта соответствующих национальных и международных органов;

15. просит Генерального секретаря уделять должное внимание странам Азиатско-тихоокеанского региона посредством выделения большего объема ресурсов из имеющихся у Организации Объединенных Наций средств, с тем чтобы страны этого региона могли получать пользу от деятельности, осуществляемой по программе консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

16. призывает все государства-члены и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и другие стороны полностью использовать информационный центр Комиссии и просит Генерального секретаря принять меры, обеспечивающие постоянное поступление материалов по правам человека в ее библиотеку;

17. приветствует создание национальных комиссий по правам человека правительствами Индии, Индонезии и Исламской Республики Иран;

18. приветствует также принятые правительствами Монголии, Непала, Пакистана, Папуа-Новой Гвинеи, Шри-Ланки и Таиланда решения, касающиеся создания национальных институтов по поощрению и защите прав человека, и осуществленные ими в этой связи предварительные меры;

19. просит Генерального секретаря в соответствии с выводами четвертого Рабочего совещания создать группу открытого состава при участии представителей заинтересованных правительств региона и Центра по правам человека, которая могла бы консультировать неправительственные организации и национальные институты в целях обеспечения эффективной подготовки следующего рабочего совещания и содействия проведению региональных мероприятий;

20. призывает Центр по правам человека представлять конкретную информацию о программах, осуществляемых в рамках Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека, с тем чтобы облегчить доступ к этим программам и более широкое их использование всеми странами Азиатско-тихоокеанского региона;



21. призывает государства Азиатско-тихоокеанского региона запрашивать помощь на такие цели, как проведение региональных и субрегиональных рабочих совещаний, семинаров и обменов информацией, призванных укреплять региональное сотрудничество в области поощрения и защиты прав человека в целях развития процесса региональных мероприятий;

22. призывает также все государства Азиатско-тихоокеанского региона рассмотреть вопрос о ратификации международных договоров по правам человека, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций или о присоединении к ним с целью обеспечения их всеобщего признания;

23. призывает далее все государства и региональные и субрегиональные организации Азиатско-тихоокеанского региона разработать программы образования в области прав человека в этом регионе;

24. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии дальнейший доклад, содержащий информацию о ходе осуществления настоящей резолюции;

25. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшее развитие и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1996/65. Состав персонала Центра по правам человека

Комиссия по правам человека,

напоминая о том, что в своем докладе Специальной комиссии Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/85 и Corr.1) Комиссия вновь подтвердила, что при приеме на службу сотрудников на всех уровнях следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и что она убеждена в том, что это совместимо с принципом справедливого географического распределения, и учитывая пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая также о том, что в пунктах 11 и 17 части II Венской декларации и Программы действий Всемирная конференция по правам человека просила Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею предоставить достаточные людские, финансовые и

другие ресурсы Центру по правам человека, с тем чтобы он мог эффективно, продуктивно и оперативно осуществлять свою деятельность, и в то же время признала необходимость адаптации механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека в соответствии с ее реальными потребностями,

учитывая необходимость уделять особое внимание подбору для Центра по правам человека персонала из развивающихся стран и в этом отношении улучшить нынешний состав персонала Центра на основе более справедливого географического распределения,

подтверждая свою резолюцию 1995/61 от 7 марта 1995 года,

принимая к сведению записку Генерального секретаря о географическом составе и функциях персонала Центра по правам человека (A/50/682), представленную Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 1995/61 Комиссии,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора по вопросу о программной и административной деятельности Центра по правам человека (A/49/892, приложение), в котором Управление признало необходимость реорганизации секретариата Центра,

вновь выражая озабоченность по поводу недопредставленности развивающихся стран среди персонала Центра по правам человека, в особенности с учетом критериев справедливого географического распределения,

1. подтверждает, что Генеральному секретарю при проведении своей политики найма персонала для Организации следует руководствоваться пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, и в частности принимать во внимание критерии справедливого географического распределения;

2. считает, что в рамках текущего процесса перестройки Центра по правам человека необходимо принимать безотлагательные, конкретные и немедленные меры по изменению существующего распределения должностей в Центре по правам человека с целью обеспечения справедливого географического распределения этих должностей в соответствии со статьей 101 Устава, в частности путем найма персонала из развивающихся стран, в том числе на ключевые посты;

3. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для уделения особого внимания найму для Центра по правам человека персонала из развивающихся стран на имеющиеся вакантные, а также дополнительные должности, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение, и в этой связи уделить первоочередное внимание, в частности, найму на должности высокого уровня и должности категории специалистов и найму женщин;

4. вновь просит Генерального секретаря при подписании со странами соглашений, в результате которых Центр по правам человека получает младших сотрудников категории специалистов, настоятельно призвать эти страны предоставить дополнительные финансовые ресурсы, с тем чтобы гарантировать возможность работы персонала из развивающихся стран в качестве младших сотрудников категории специалистов, в целях обеспечения соблюдения принципа справедливого географического распределения, и в этой связи создать постоянный механизм, в рамках которого при найме на работу в Центр одного младшего сотрудника категории специалистов из страны-донора в Центр нанимался бы один младший сотрудник категории специалистов из развивающейся страны;

5. настоятельно призывает Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о выполнении настоящей резолюции, в том числе о принятых мерах и их результатах, а также рекомендации по улучшению существующего положения;

6. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят третьей сессии в рамках того же пункта повестки дня.

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята поименным голосованием 33 голосами  
против 16 при 4 воздержавшихся. См. главу IX.]

1996/66. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/71 от 8 марта 1995 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на себя на основании различных международных договоров в этой области,

учитывая, что после принятия Экономическим и Социальным Советом решения 1993/277 от 28 июля 1993 года и назначения г-на Алехандро Артусио Специальным докладчиком Комиссии по правам человека правительство Экваториальной Гвинеи воспользовалось консультативными услугами Специального докладчика и Центра по правам человека, и было отмечено определенное улучшение положения в области прав человека,

отмечая, что правительство Экваториальной Гвинеи является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и факультативных протоколов к нему, а также Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

сознавая, что реальное участие в политической и общественной жизни всех течений и всех политических партий является необходимым для эффективного перехода к демократическому и плюралистическому обществу,

отмечая проведение первых многопартийных парламентских выборов в 1993 году, муниципальных выборов в 1995 году и президентских выборов в 1996 году,

отмечая также с удовлетворением, что в августе 1995 года правительство Экваториальной Гвинеи приняло меры по смягчению наказания в отношении некоторых заключенных в ответ на просьбу Специального докладчика, с которой он обратился во время своего посещения Экваториальной Гвинеи 3 мая 1995 года,

принимая к сведению доклад Специального докладчика (Е/CN.4/1996/67 и Add.1),

сознавая необходимость безоговорочно обеспечить уважение прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинее,

1. благодарит Специального докладчика за его доклад (Е/CN.4/1996/67 и Add.1);
2. настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи принять все необходимые меры для содействия гармоничному сосуществованию всех этнических групп, входящих в состав общества Экваториальной Гвинеи;
3. с интересом отмечает, что процесс демократического перехода в Экваториальной Гвинее до настоящего времени выражался в проведении первых плюралистических парламентских выборов в 1993 году, муниципальных выборов в 1995 году и президентских выборов в феврале 1996 года;
4. выражает свою глубокую озабоченность тем фактом, что в ходе президентских выборов 25 февраля 1996 года не была обеспечена гласность и что не всем политическим силам удалось принять в них надлежащее участие;
5. призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжать диалог со всеми политическими силами для обеспечения прогресса в деле демократизации страны;
6. просит правительство Экваториальной Гвинеи продолжать реформу законодательства о выборах на основе рекомендаций консультанта Организации Объединенных Наций по вопросам проведения выборов и рекомендаций Специального докладчика, содержащихся в его докладе;

7. призывает также правительство Экваториальной Гвинеи обеспечить участие всех граждан в политической, общественной и культурной жизни страны;
8. настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжать содействовать улучшению условий содержания заключенных и задержанных лиц;
9. призывает правительство Экваториальной Гвинеи присоединиться к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
10. настоятельно просит правительство Экваториальной Гвинеи продолжать принимать необходимые меры с тем, чтобы сотрудники сил по поддержанию порядка и сил безопасности, а также другие должностные лица, облеченные полномочиями, положили конец нарушениям прав человека;
11. предлагает правительству Экваториальной Гвинеи обеспечить привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека, с целью положить конец безнаказанности, произвольным арестам и задержаниям, которые подчас сопровождаются применением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
12. призывает также правительство Экваториальной Гвинеи продолжать принимать необходимые меры с целью улучшения положения женщин в стране;
13. призывает далее правительство Экваториальной Гвинеи продолжать свои усилия в целях улучшения функционирования полицейской администрации и обеспечения независимости и беспристрастности судей и магистратов;
14. настоятельно просит правительство Экваториальной Гвинеи разработать и осуществить национальный план мероприятий в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и защиты этих прав, проводимого в 1995–2004 годах;
15. просит Генерального секретаря продолжать предоставлять правительству Экваториальной Гвинеи необходимую техническую помощь и консультативное обслуживание для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика;
16. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика;
17. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для выполнения им своего мандата;
18. просит Специального докладчика представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии;



19. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/67. Положение в области прав человека в Того

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/52 от 3 марта 1995 года,

учитывая прогресс, достигнутый в области прав человека и национального примирения,

с удовлетворением отмечая подписание 23 марта 1996 года соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Того по вопросу о программе оказания технической помощи в области прав человека,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1996/89);

2. самым настоятельным образом просит правительство Того продолжать свои усилия по укреплению прав человека и консолидации демократии и правового государства;

3. призывает правительство Того и Центр по правам человека приложить все усилия с целью обеспечить надлежащее выполнение программы технической помощи, предусмотренной в рамках соглашения от 23 марта 1996 года;

4. постановляет прекратить рассмотрение этого вопроса.

58-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/68. Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа

Комиссия по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися действиями израильских оккупационных сил на юге Ливана и в Западной Бекаа, представляющими собой нарушения принципов международного права, касающихся защиты прав человека, в частности Всеобщей декларации прав человека, а также грубым нарушением соответствующих положений международного гуманитарного права, изложенных в четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны 1949 года и IV Гаагской конвенции 1907 года,

напоминая о своем глубоком сожалении в связи с невыполнением Израилем резолюций Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года и 509 (1982) от 6 июня 1982 года,

осуждая неоднократные акты агрессии Израиля на юге Ливана и в Западной Бекаа, в результате которых было убито и ранено большое число людей среди гражданского населения, а также разрушен ряд домов и общественных зданий,

подтверждая, что продолжающаяся оккупация и действия израильских сил представляют собой нарушения резолюций Совета Безопасности, а также воли международного сообщества и действующих конвенций в этой области,

выражая надежду на то, что предпринимаемые усилия с целью достижения мира на Ближнем Востоке положат конец нарушениям прав человека в оккупированной зоне на юге Ливана и в Западной Бекаа и что мирные переговоры будут продолжаться с целью урегулирования ближневосточного конфликта и достижения справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся содержанием под стражей Израилем большого числа ливанских граждан в центрах содержания под стражей в Хияме и Мардж-Аюне, а также смертью некоторых из содержащихся в них лиц в результате жестокого обращения и пыток,

подтверждая свою резолюцию 1995/67 от 7 марта 1995 года и выражая свое глубокое сожаление в связи с невыполнением Израилем этой резолюции,

1. выражает сожаление в связи с продолжающимся нарушением Израилем прав человека в оккупированной зоне на юге Ливана и в Западной Бекаа, которые выражаются, в частности, в похищении и произвольном задержании гражданских лиц, разрушении их жилищ, конфискации их имущества, их изгнании с их земель, обстреле деревень и гражданских районов и в других действиях, представляющих собой нарушение прав человека;



2. призывает Израиль немедленно положить конец таким действиям, которые проявляются в воздушных налетах и в использовании запрещенных видов оружия, таких, как осколочные бомбы, и выполнить резолюции Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года и 609 (1982) от 6 июня 1982 года, призывающее к немедленному, полному и безусловному уходу Израиля со всех ливанских территорий и уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана;
3. призывает также правительство Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и Западной Бекаа соблюдать Женевские конвенции 1949 года, в частности четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны;
4. призывает далее правительство Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и Западной Бекаа немедленно освободить всех ливанских похищенных и задержанных лиц, а также других заключенных, содержащихся в тюрьмах и центрах содержания под стражей на оккупированных территориях в Ливане в нарушение всех Женевских конвенций и других положений международного права;
5. подтверждает обязательство Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и Западной Бекаа взять обязательство разрешить Международному комитету Красного Креста и другим международным гуманитарным организациям, действующим в этом регионе, регулярно посещать центры содержания под стражей в Хияме и Мардж-Аюне в целях ознакомления с медицинскими и гуманитарными условиями содержания находящихся под стражей лиц и, в частности, с обстоятельствами смерти некоторых из них в результате жестокого обращения и пыток;
6. просит Генерального секретаря:
  - а) довести настоящую резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить ему представить информацию о степени ее выполнения;
  - б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии доклад о результатах предпринятых им в этом отношении усилий;
7. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа на своей пятьдесят третьей сессии;

59-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята поименным голосованием 50 голосами за  
против 1 при 2 воздержавшихся. См. главу X.]

1996/69. Положение в области прав человека на Кубе

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/66 от 7 марта 1995 года, касающуюся подтверждения и продления мандата Специального докладчика Комиссии для рассмотрения положения в области прав человека на Кубе и представления доклада по этому вопросу, а также для поддержания прямых контактов с правительством и гражданами Кубы,

ссылаясь также на резолюцию 50/198 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года по вопросу о положении в области прав человека на Кубе,

с глубокой признательностью отмечая усилия Специального докладчика по осуществлению мандата, касающегося положения в области прав человека на Кубе,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах в области прав человека,

отмечая с глубоким сожалением продолжающееся нежелание правительства Кубы сотрудничать со Специальным докладчиком и отказ правительства разрешить ему посетить Кубу для выполнения своего мандата,

учитывая доклад о положении в области прав человека на Кубе, представленный Комиссии Специальным докладчиком (E/CN.4/1996/60),

будучи глубоко озабочена содержащейся в докладе Специального докладчика информацией относительно произвольных арестов, избиений, тюремного заключения, притеснений и угроз, включая увольнения с работы, которым подвергаются правозащитники и другие лица, мирным путем осуществляющие свои права,

будучи серьезно озабочена продолжающимися нарушениями на Кубе основных прав человека и свобод, перечисленных во Всеобщей декларации прав человека, таких, как свобода мысли, совести и религии, право на свободу убеждений и их свободное выражение, свобода собраний и ассоциаций, а также права, связанные с отправлением правосудия,

выражая сожаление в этой связи по поводу задержания и преследования примерно 100 членов демократической организации "Кубинский совет" и по поводу того факта, что они были лишены возможности свободно собираться и выражать свои убеждения,

будучи потрясена человеческими жертвами и игнорированием норм прав человека, которое продемонстрировало правительство Кубы, сбив два невооруженных гражданских самолета 24 февраля 1996 года,

с удовлетворением отмечая полученное разрешение на посещение Кубы делегацией в составе представителей четырех международных правозащитных организаций и призывая правительство Кубы и в дальнейшем предоставлять доступ таким организациям,

приветствуя ратификацию правительством Кубы Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика;
2. призывает правительство Кубы предоставить Специальному докладчику возможность полностью осуществить свой мандат, в частности, разрешив ему посетить Кубу;
3. выражает особое беспокойство в связи с невыполнением правительством Кубы своего обязательства, общего для всех государств-членов, по сотрудничеству с Комиссией по правам человека в соответствии со статьями 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций;
4. выражает глубокое сожаление в связи с многочисленными сообщениями о нарушениях основных прав человека и основных свобод, о которых говорится в докладе Специального докладчика, и выражает особую озабоченность по поводу сохраняющейся нетерпимости к свободе слова и собраний на Кубе;
5. призывает правительство Кубы выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика, с тем чтобы привести соблюдение прав человека и основных свобод в соответствие с международным правом и применимыми международными договорами по правам человека и прекратить все нарушения прав человека, включая, в частности, задержание и тюремное заключение правозащитников и других лиц, мирным путем осуществляющих свои права, а также предоставить неправительственным гуманитарным организациям и международным гуманитарным агентствам доступ к заключенным;
6. обращается с особым призывом к правительству Кубы освободить многочисленных лиц, задержанных за деятельность политического характера, в том числе особо упомянутых в докладе Специального докладчика, которые, находясь в заключении, страдают от отсутствия надлежащего медицинского обслуживания или права которых, как журналистов или юристов, ограничиваются или игнорируются;
7. продлевает мандат Специального докладчика на один год;
8. просит Специального докладчика поддерживать прямые контакты с правительством и гражданами Кубы, как это предусмотрено предыдущими резолюциями Комиссии;
9. рекомендует существующим механизмам Комиссии по правам человека, в частности Рабочей группе по произвольным задержаниям, в ходе осуществления своего

мандата продолжать уделять внимание положению на Кубе и посетить Кубу в соответствии с итогами обсуждений Верховного комиссара по правам человека с правительством Кубы;

10. предлагает Специальному докладчику и существующим тематическим механизмам Комиссии в полной мере сотрудничать и обмениваться информацией и сведениями о положении в области прав человека на Кубе;

11. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

12. просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, а также представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о результатах его усилий по осуществлению настоящей резолюции.

59-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята поименным голосованием 20 голосами  
против 5 при 28 воздержавшихся. См. главу X.]

1996/70. Сотрудничество с представителями органов Организации  
Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

вновь выражая свою озабоченность в связи с продолжающимися сообщениями о запугивании и репрессиях в отношении отдельных лиц и групп лиц, которые стремятся сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и представителями ее органов по правам человека,

будучи озабочена также сообщениями о случаях, когда частным лицам чинились препятствия при попытках воспользоваться процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1990/76 от 7 марта 1990 года, 1991/70 от 6 марта 1991 года, 1992/59 от 3 марта 1992 года, 1993/64 от 10 марта 1993 года, 1994/70 от 9 марта 1994 года и 1995/75 от 8 марта 1995 года и принимая во внимание доклад Генерального секретаря по этому вопросу (Е/CN.4/1996/57),

1. настоятельно призывает правительства воздерживаться от любых актов запугивания или репрессий в отношении:

а) лиц, которые стремятся сотрудничать или сотрудничали с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека или предоставляли им показания или информацию;

б) лиц, которые пользуются или пользовались процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций, и всех лиц, которые оказывали им правовую помощь в этих целях;

с) лиц, которые представляют или представляли сообщения в соответствии с процедурами, предусмотренными в договорах по правам человека;

д) родственников жертв нарушений прав человека;

2. просит всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы предотвращать создание каких-либо помех для получения доступа к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. просит также всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы содействовать недопущению такого запугивания и таких репрессий;

4. просит далее таких представителей и такие договорные органы продолжать включать в их соответствующие доклады Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств или Генеральной Ассамблее сообщения о запугивании или репрессиях и о случаях создания помех, затрудняющих доступ к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека, равно как и информацию о мерах, принятых ими в этой связи;

5. просит Генерального секретаря обратить внимание таких представителей и договорных органов на настоящую резолюцию;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад, содержащий подборку и анализ любой имеющейся информации из всех соответствующих источников о случаях репрессий в отношении лиц, упомянутых в пункте 1 выше;

7. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят третьей сессии.

59-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/71. Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, государстве Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории)

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и всеми другими соответствующими договорами по правам человека и нормами международного гуманитарного права,

подтверждая все соответствующие резолюции Комиссии, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по этому вопросу, в частности свои собственные резолюции 1992/S-1/1 от 14 августа 1992 года, 1995/35 от 3 марта 1995 года и 1995/89 от 8 марта 1995 года, в особенности пункт 3 этой резолюции, резолюции 50/190 и 50/193 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года и резолюции 1031 от 15 декабря 1995 года и 1035 от 21 декабря 1995 года Совета Безопасности,

будучи убеждена в том, что полный и объективный учет нарушений прав человека будет содействовать установлению доверия между сторонами, способствуя таким образом примирению и демократизации,

подчеркивая значение поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод,

признавая важную роль Международного трибунала для судебного преследования лиц, виновных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права на территории бывшей Югославии, учрежденного в соответствии с резолюциями 808 (1993) от 22 февраля 1993 года и 827 (1993) от 25 мая 1993 года Совета Безопасности,

признавая также, что, хотя зверства совершались представителями всех сторон конфликта, ответственность за совершение большинства нарушений прав человека и международного гуманитарного права с самого начала конфликта несет значительное число боснийских сербов, включая представителей военного и гражданского руководства, а также комбатантов на всех уровнях,

выражая свою полную поддержку Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине ("Рамочное соглашение") и приложению к нему, парафированному в Дейтоне, Огайо, 21 ноября 1995 года и подписанному в Париже 14 декабря 1995 года (совместно с "мирным соглашением") (A/50/790-S/1995/999), а также Основному соглашению о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, подписанному 12 ноября 1995 года (S/1995/951, приложение) и резолюции 1037 (1995) Совета Безопасности, учреждающей Временную администрацию Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии,

будучи убеждены в том, что успешное функционирование механизмов, созданных в соответствии с приложением 6 к мирному соглашению, в частности Комиссии по правам человека для Боснии и Герцеговины и ее двух частей, а именно Палаты по правам человека и Канцелярии омбудсмана, которые представляют собой основные элементы защиты прав человека, будет содействовать созданию основ демократического многоэтнического общества в государстве Боснии и Герцеговине,

выражает свою поддержку усилий миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по мониторингу и укреплению уважения прав человека и основных свобод в государстве Боснии и Герцеговине по созданию обстановки диалога и доверия между ее народами и созданию условий для проведения свободных и справедливых выборов,

будучи встревожена значительным числом пропавших без вести лиц - многие из которых, возможно, похоронены в братских могилах - как последствием постоянной практики этнической чистки и вооруженного конфликта на территории бывшей Югославии, в особенности в государстве Боснии и Герцеговине и Республике Хорватии,

приветствуя доклад эксперта - члена Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям по вопросу о специальной процедуре в отношении пропавших без вести лиц на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1996/36), а также создание группы экспертов по вопросам эксгумации и пропавших без вести лиц, под эгидой отделения Высокого представителя,

высоко оценивая позитивные усилия, предпринимаемые Международным комитетом Красного Креста по восстановлению связей между родственниками, разобщенными в результате конфликта, и розыску пропавших без вести лиц соответствующему информированию их семей,

выражая также признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за ее действия в поддержку гуманитарной операции в ходе периода конфликта, а также за ее деятельность в плане практического применения приложения 7 к мирному соглашению,

подтверждая жизненно важное значение свободы передвижения и права на возвращение для всех лиц и отмечая обязательства, взятые в мирном соглашении (приложение 7) в отношении того, чтобы люди имели право на безопасное и достойное возвращение в свои дома, а также право на возвращение их имущества или получение компенсации за имущество, которое не может быть им возвращено,

призывая международное сообщество, действуя через посредство Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Международного комитета Красного Креста и других международных организаций, а также в двустороннем порядке, продолжать оказывать гуманитарную поддержку населению этих стран для обеспечения достижения долговременных решений для перемещенных лиц и беженцев на основе процесса скорейшего, мирного, упорядоченного и поэтапного возвращения и уделять пристальное внимание защите прав человека в ходе репатриации беженцев и возвращения перемещенных лиц в свои дома, и особенно внимательно следить за положением возвращающихся женщин и детей,

приветствуя договоренность между сторонами мирного соглашения обеспечивать наличие условий для проведения свободных и справедливых выборов, в частности политически нейтрального климата, защиты права на тайное голосование без страха и запугивания, свободы выражения своих убеждений и средств массовой информации, а также свободы ассоциации,

подчеркивая связь между выполнением сторонами своих правозащитных обязательств и готовностью международного сообщества к выделению средств на восстановление и развитие,

будучи глубоко озабочена докладами Специального докладчика и Генерального секретаря о серьезных и массовых нарушениях международного гуманитарного права и прав человека, в частности в Сребренице и Жепе и вокруг них, а также в районах Баня-Луки и Сански-Моста, в том числе сообщениями о массовых убийствах, незаконном задержании и принудительном труде, изнасиловании и депортации гражданских лиц,

будучи глубоко обеспокоена информацией, содержащейся в докладах Генерального секретаря относительно изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, в особенности в Республике Боснии и Герцеговине (A/48/858 и A/50/329),

выражая свою особую обеспокоенность в связи с положением детей и пожилых людей, а также других уязвимых групп в этих странах,

подчеркивая, что эффективное сотрудничество правительств государства Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории), при содействии сторон и организаций, способных оказать помощь в деле



решения проблемы пропавших без вести лиц, является серьезной проверкой их приверженности мирному процессу и делу восстановления доверия в регионе,

будучи также глубоко обеспокоена положением в области прав человека во всей Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории), в особенности в Косово, но также и в Санджаке и Воеводине,

выражая также свою обеспокоенность положением в области прав человека в Республике Хорватии, в особенности в бывших секторах Организации Объединенных Наций "Юг" и "Север", Восточной Славонии, Бараньи и Западном Среме, и приветствуя в этой связи заявление Председателя Совета Безопасности относительно Республики Хорватии от 23 февраля 1996 года (S/PRST/1996/8),

подчеркивая важную роль религиозных лидеров и организаций в достижении примирения и призывая стороны изыскать возможность восстановления мест отправления культа и культурных памятников, разрушенных в ходе конфликта, в особенности в государстве Боснии и Герцеговине, а также в Республике Хорватии,

подчеркивая необходимость для всех участников правозащитных мероприятий координировать свои усилия,

#### I. Нарушения прав человека

1. самым решительным образом осуждает все нарушения прав человека и международного гуманитарного права во время конфликта, в частности, в районах, находившихся под контролем самопровозгласившихся боснийских и хорватских сербских властей, в том числе массовые и систематические нарушения, включая, в частности, систематическую этническую чистку, убийства, исчезновения, пытки, изнасилования, задержания, избиения, произвольные обыски, поджоги и разграбление жилищ, обстрел жилых районов, незаконные и принудительные выселения и другие акты насилия, совершаемые с целью вынудить людей покинуть свои дома, и подтверждает, что все лица, которые планируют, совершают или санкционируют такие акты, будут считаться несущими личную ответственность и призваны к ответу;

2. выражает свое возмущение тем, что чудовищная, целенаправленная и систематическая практика изнасилований применялась в качестве средства войны в Республике Боснии и Герцеговине, признает, что изнасилования в этом контексте представляют собой военное преступление, а также призывает к защите жертв изнасилований и оказанию им помощи, уважению особых потребностей жертв сексуального насилия при расследовании и судебном разбирательстве предполагаемых нарушений, а также к наказанию виновных;

3. выражает свою обеспокоенность продолжающимися нарушениями прав человека в пределах государства Боснии и Герцеговины и задержками в полном осуществлении касающихся прав человека положений мирного соглашения, включая:

a) продолжающееся ограничение свободы передвижения как в Республике Сербской, так и в Федерации и между Республикой Сербской и Федерацией;

b) действия, которые подрывают принцип права на возвращение, включая осуществление законодательства, которое ограничивает права требовать "находящееся в общественной собственности" имущество на всей территории государства Боснии и Герцеговины, неоправданные выселения лиц из их домов и переселение перемещенных лиц в дома, которые по соглашению, достигнутому в Женеве 18 марта 1996 года, должны оставаться незанятыми в течение шести месяцев;

c) продолжающиеся несанкционированные аресты всеми сторонами лиц, подозреваемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права, несмотря на соглашение, достигнутое сторонами в Риме 18 февраля 1996 года, о том, что такие аресты будут производиться только после изучения и утверждения Международным трибуналом ордеров на арест в соответствии с международными правовыми стандартами;

#### II. Международный трибунал

4. полностью поддерживает усилия Международного трибунала, нацеленные на судебное преследование и предание суду лиц, обвиняемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права на территории бывшей Югославии с 1991 года, и просит государства в первоочередном порядке и далее предоставлять Трибуналу необходимые ресурсы для содействия осуществлению им своего мандата;

5. требует, чтобы все государства и стороны мирного соглашения выполняли свои обязательства о всестороннем сотрудничестве с Трибуналом в соответствии с требованиями резолюции 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, в том числе в том, что касается передачи лиц, разыскиваемых Трибуналом;

6. выражает свое возмущение неспособностью сторон арестовать и передать Трибуналу обвиняемых им лиц в нарушение мирного соглашения, требует, чтобы все государства арестовали, задержали и содействовали передаче таких лиц в распоряжение Трибунала и обеспечивали надлежащую защиту свидетелей, давших показания Трибуналу, и настоятельно призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) и власти Республики Сербской разрешить создание бюро Трибунала на их территориях;

#### III. Рамочное соглашение

7. подчеркивает, что Рамочное соглашение и приложения к нему обязывают стороны обеспечить всем лицам в пределах их юрисдикции самый высокий уровень международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность;

8. ожидает от сторон обеспечения того, чтобы конституционный суд, Комиссия по правам человека Боснии и Герцеговины и ее две части, Канцелярия Омбудсмана и Палата по правам человека, пользовались всесторонней поддержкой, а их решения соблюдались;

9. также ожидает от сторон всемерного сотрудничества с международными механизмами, обладающими мандатами, связанными с правами человека, включая Высокого представителя, Верховного комиссара по правам человека, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совет Европы и другие международные, региональные, а также неправительственные организации;

10. выражает признательность Верховному комиссару по правам человека за его деятельность по осуществлению мирного соглашения, в частности путем подготовки и проведения обучения международных наблюдателей, в том числе для миссий Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Специальных международных полицейских сил, предоставленного экспертам по правам человека Высокого представителя; а также дальнейшую помощь в работе Специального докладчика и эксперта, отвечающего за специальную процедуру в отношении пропавших без вести лиц, и призывает все государства предоставить Верховному комиссару необходимые ресурсы;

11. настоятельно призывает все организации, участвующие в наблюдении за правами человека, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе и Специальные международные полицейские силы, обеспечить, чтобы в число наблюдателей за правами человека были включены лица, обладающие опытом расследования и работы с жертвами сексуальных посягательств, а также предлагает Высокому представителю поддержать эти усилия в рамках своей координирующей роли;

12. принимает к сведению освобождение пленных, настаивает, чтобы все стороны и далее соблюдали свои обязательства в соответствии с мирным соглашением безотлагательно освободить всех гражданских лиц и комбатантов, задержанных в связи с конфликтом, а также требует, чтобы в этой связи стороны всемерно сотрудничали с Международным комитетом Красного Креста;

13. напоминает о связи, указанной на Лондонской конференции, между выполнением сторонами их обязательств по мирному соглашению и готовностью международного сообщества выделить ресурсы для восстановления и развития;

14. настаивает, чтобы в соответствии с мирным соглашением (статья V, приложение 7) стороны предоставляли через поисковые механизмы МККК информацию обо всех пропавших без вести лицах;

#### IV. Созидание будущего

15. подчеркивая, что главная ответственность за содействие свободным, справедливым и демократическим выборам, которые должны быть проведены под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и других международных организаций, за создание основ представительного правления и за обеспечение постепенного достижения демократических целей и созидания терпимого, многоэтнического общества лежит на народе и государстве Боснии и Герцеговины, в частности, через центральное правительство и правительства образований, а также через, в частности, религиозные общины, гуманитарные организации и неправительственные организации;

16. настаивает, чтобы все стороны соблюдали свои обязательства поощрять и защищать демократические государственные институты на всех уровнях в своих соответствующих странах, обеспечить свободу выражения мнений и печати, разрешать и поощрять свободу ассоциаций, в том числе в отношении политических сторон, а также обеспечивать свободу передвижения;

17. призывает международное сообщество поддержать такие усилия и, в частности, развитие демократических институтов в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории), государстве Боснии и Герцеговине и Республике Хорватия, в частности путем совершенствования отправления правосудия и функционирования свободных средств массовой информации, а также путем укрепления культуры уважения прав человека;

18. призывает все государства благожелательно откликнуться на пересмотренный объединенный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций в отношении Боснии и Герцеговины, Хорватии, Союзной Республики Югославии, бывшей югославской Республики Македонии и Словении для оказания помощи беженцам, лицам, перемещенным внутри страны, и другим затронутым войной людям в возвращении к нормальной жизни, в частности деятельность, предложенную Верховным комиссаром по делам беженцев;

19. призывает также все правительства благожелательно откликнуться на объединенный призыв Высокого представителя, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совета Европы в отношении добровольных взносов в фонд Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, созданный для финансирования Комиссии по правам человека Боснии и Герцеговины, других институтов правосудия и выборов в этом государстве;

#### V. Немедленные шаги

20. приветствует позитивные новые моменты, способствующие уменьшению нарушений прав человека в регионе, в том числе расширение доступа, предоставленного Международному комитету Красного Креста и другим гуманитарным организациям; усиление сотрудничества всех сторон с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и открытие отделений на местах Центра по

правам человека в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) и в Восточной Славонии;

21. настоятельно призывает правительства Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории), государства Боснии и Герцеговины и власти ее составляющих частей – Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской – ускорить при содействии международного сообщества безопасное и достойное возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои дома, полностью выполнив обязательства, принятые согласно мирному соглашению по вопросам, касающимся прав человека и беженцев (приложения 6 и 7);

22. призывает правительство Республики Хорватия полностью уважать права местного сербского населения, в том числе их право оставаться, уезжать или возвращаться в условиях достоинства и безопасности, и далее предоставлять гуманитарным организациям доступ к этому населению и создать условия, благоприятствующие возвращению тех лиц, которые покинули или были принуждены покинуть свои дома, согласно требованиям Совета Безопасности в его резолюции 1009 (1995) от 10 августа 1995 года, а также активно осуществлять судебное преследование лиц, подозреваемых в прошлых нарушениях международного гуманитарного права и прав человека, обеспечивая при этом предоставление всем лицам, подозреваемым в таких преступлениях, прав на справедливый суд и участие в деле адвоката;

23. выражает свою полную поддержку планов Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии организовать достойное и безопасное возвращение хорватских и других несербских беженцев, насильственно изгнанных из своих домов;

24. настоятельно призывает правительства Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории), Республики Хорватии и государства Боснии и Герцеговины и власти Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской предпринять немедленные и действенные шаги по укреплению доверия между людьми в целях прекращения новых массовых исходов населения, призывает Республику Сербскую и Федерацию принять законы об амнистии и выражает в связи с сообщениями об арестах, несовместимых с законом об амнистии, принятым государством Боснии и Герцеговины;

25. настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) отменить все дискриминационные законы и применять все другие законы без дискриминации, освободить всех политических заключенных, разрешить свободное возвращение беженцев – этнических албанцев – в Косово и принять необходимые меры для неукоснительного уважения прав человека и основных свобод, включая свободу печати и свободу передвижения и свободу от дискриминации в области образования и информации, а также прекратить дискриминацию и полностью гарантировать права всех лиц, принадлежащих к каким-либо этническим, национальным, религиозным или языковым меньшинствам;

26. настоятельно требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) приняли немедленные действия для того, чтобы положить конец репрессиям и не допускать насилия против несербского населения, включая акты запугивания, избиения, пытки, несанкционированные обыски, произвольные задержания, несправедливые судебные разбирательства, произвольные, неоправданные выселения и увольнения, а также уважать права лиц, принадлежащих к группам меньшинств, в Санджаке и Воеводине и лиц, принадлежащих к болгарскому меньшинству;

27. также настоятельно требует, чтобы Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) разрешила этническим албанцам в Косово полностью участвовать в жизни Косово без дискриминации и обладать политическими и образовательными правами, в том числе разрешив создание демократических институтов, а также право искать, получать и распространять информацию и идеи через любые средства массовой информации, и в частности улучшила положение албанских женщин и детей, а также разрешила международное присутствие для наблюдения за положением в области прав человека в Косово;

28. вновь обращается с призывом ко всем сторонам в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) вести предметный диалог, проявлять максимальную сдержанность и разрешать споры мирно и на началах полного уважения прав человека и особо призывает Союзную Республику Югославию (Сербию и Черногорию) вести диалог с представителями этнических албанцев в Косово;

29. подчеркивает, что улучшения в области поощрения и защиты прав человека и политических свобод в Косово и на остальной части ее территории, а также сотрудничество с Трибуналом помогут Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) установить в полном объеме отношения с международным сообществом;

#### VI. Сотрудничество и координация

30. призывает Союзную Республику Югославию (Сербию и Черногорию), Республику Хорватию и государство Боснию и Герцеговину обеспечить полный и свободный доступ на свои территории для всех учреждений, занимающихся осуществлением настоящей резолюции, включая неправительственные организации;

31. просит правительства территорий, на которые распространяется мандат Специального докладчика, сотрудничать с ней и предоставлять ей на регулярной основе информацию о мерах, которые они принимают в порядке осуществления ее рекомендаций;

32. настоятельно призывает все органы, связанные с положением в государстве Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) и с осуществлением мирного соглашения, в частности соответствующие органы Организации Объединенных Наций, Высокого представителя, Европейский союз, Совет Европы и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, тесно координировать

свою деятельность и обмениваться на постоянной основе всей соответствующей информацией, имеющейся в их распоряжении, о положении на этих территориях, в частности через Координационный центр по вопросам прав человека, который был создан для этого;

#### VII. Без вести пропавшие

33. выражает признательность эксперту – члену Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям за его доклад о специальной процедуре в отношении лиц, пропавших без вести на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1996/36);

34. обращает внимание на необходимость неотложных и срочных усилий для выяснения судьбы без вести пропавших, включая, когда судьбу таких лиц не удастся выяснить с помощью других средств и при наличии рекомендации квалифицированных экспертов, что эксгумация является эффективным средством разрешения таких дел и их едва ли можно будет разрешить с помощью других средств, последующее обследование этими экспертами мест массового захоронения или мест, где, по сообщениям, имели место произвольные казни или убийства многих тысяч людей, в частности, в окрестностях Сребреницы, Жепы, Приедора, Сански-Моста и Вуковара, и ознакомление с любыми заключениями родственников без вести пропавших; и

a) просит эксперта – члена Рабочей группы по насильственным или принудительным исчезновениям в связи с его мандатом на специальную процедуру решения проблемы без вести пропавших в государстве Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории), Международный трибунал, Высокого представителя, Специального докладчика и Международный комитет Красного Креста координировать свои усилия с этой целью в рамках их соответствующих мандатов, в частности через Группу экспертов по эксгумациям и без вести пропавшим, созданную под эгидой Высокого представителя, и просит их подготовить всесторонний план решения этого вопроса в государстве Боснии и Герцеговине, а также в Республике Хорватии;

b) подчеркивает в этой связи необходимость создания базы данных *ante mortem* для содействия идентификации погибших до рассмотрения вопроса о массовых эксгумациях;

c) напоминает об обязательстве Сил по выполнению Соглашения содействовать созданию безопасных условий для выполнения этих задач;

d) настоятельно напоминает сторонам об их обязательстве, взятом в Риме 17 февраля 1996 года, обеспечить неограниченный доступ к вышеописанным местам;

e) требует от всех сторон воздерживаться от любых действий, направленных на уничтожение, изменение, сокрытие или порчу любых доказательств нарушений прав человека и международного гуманитарного права, и сохранять такие доказательства;

f) требует также от всех сторон полного сотрудничества с экспертом по специальной процедуре, Группой экспертов и Рабочей группой Международного комитета Красного Креста по без вести пропавшим путем предоставления всей соответствующей информации для содействия выяснению судьбы без вести пропавших в соответствии с их обязательствами по мирному соглашению;

35. напоминает правительству Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) о его обязанности по расследованию насильственных исчезновений, укреплению его сотрудничества с Республикой Хорватией и государством Боснией и Герцеговиной в деле розыска без вести пропавших и по предоставлению полной и точной информации по этому вопросу, призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербию и Черногорию) выполнить свое двустороннее соглашение с Республикой Хорватией на этот счет, принять аналогичные двусторонние договоренности с государством Боснией и Герцеговиной и положительно откликнуться на усилия эксперта по специальной процедуре, в том числе путем участия в межправительственных совещаниях высокого уровня с этой целью;

36. просит эксперта по специальной процедуре взять на себя функции по мобилизации надлежащей поддержки, включая финансовую помощь, для деятельности Группы экспертов и просит международное сообщество предоставить необходимые средства для этой деятельности;

37. рекомендует с этой целью Верховному комиссару по правам человека предоставить через существующие механизмы добровольного финансирования средства, для того чтобы помочь эксперту по специальной процедуре мобилизовать необходимую финансовую помощь;

38. постановляет продлить на один год мандат эксперта по специальной процедуре в отношении без вести пропавших и просит его по-прежнему представлять Комиссии доклады по этому вопросу;

39. просит Генерального секретаря по-прежнему предоставлять специальной процедуре в отношении без вести пропавших необходимые ресурсы, с тем чтобы она могла постоянно и оперативно выполнять свои функции;

#### VIII. Специальный докладчик

40. выражает признательность как предыдущему, так и нынешнему специальным докладчикам Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в государстве Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии, Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) за их усилия, приветствует доклад Специального докладчика и призывает правительства этих государств и впредь поддерживать работу Специального докладчика;



41. с обеспокоенностью отмечает, что прошлые рекомендации Специального докладчика были осуществлены лишь только частично, и настоятельно призывает стороны, все государства и соответствующие организации рассматривать их в безотлагательном порядке;

42. настоятельно призывает государства-члены принять во внимание рекомендацию Специального докладчика о том, что крупномасштабная помощь по хозяйственному восстановлению для государства Боснии и Герцеговины должна быть поставлена в зависимость от достижения весомого прогресса в области уважения прав человека и подчеркивает в этой связи необходимость сотрудничества с Международным трибуналом;

43. рекомендует Верховному комиссару по правам человека сохранить свои отделения в бывшей югославской Республике Македонии с целью продолжения сотрудничества и диалога с правительством;

44. просит Специального докладчика наряду с деятельностью, предписанной в ее резолюции 1994/72 от 9 марта 1994 года, и для расширения координации с другими органами в области прав человека и содействия примирению сторон:

а) разработать план представления докладов о положении в области прав человека в государстве Боснии и Герцеговине, в частности в связи с продолжающимися нарушениями прав человека;

б) поддержать усилия Высокого представителя по представлению докладов об осуществлении мирного соглашения путем представления информации и рекомендаций в отношении соблюдения элементов соглашения, касающихся прав человека;

в) продолжать сведение воедино информации об общем положении в области прав человека с 1991 года в координации с соответствующими организациями по правам человека и Международным трибуналом;

45. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика с изменениями, предусмотренными настоящей резолюцией, и просит ее продолжить свои насущно важные усилия, в частности путем совершения поездок:

а) в государство Боснию и Герцеговину;

б) Республику Хорватию;

в) Союзную Республику Югославию (Сербию и Черногорию), в частности Косово, а также Санджак и Воеводину;

и продолжить представление периодических докладов Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее, а также просить Генерального секретаря и впредь препровождать доклады Специального докладчика Совету Безопасности и Организации по безопасности и

сотрудничеству в Европе и обмениваться информацией и мнениями о положении в области прав человека на территориях, охватываемых ее мандатом, с Высоким представителем, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и другими компетентными организациями;

46. настоятельно призывает Генерального секретаря за счет имеющихся ресурсов предоставить все необходимые ресурсы Специальному докладчику для успешного выполнения ею своего мандата, и в частности предоставить ей надлежащий персонал, размещенный на этих территориях, для обеспечения эффективного постоянного наблюдения за положением в области прав человека в них и для координации с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

47. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по тем же самым пунктам повестки дня.

59-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/72. Положение в области прав человека в Ираке

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

напоминая, что права человека и основные свободы даны каждому человеку с рождения и что их защита и поощрение являются первейшей обязанностью правительства,

подтверждая, что все государства-члены обязаны выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными договорами в этой области,

учитывая, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека и других международных договоров о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 668(1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против иракского гражданского населения и настоятельно призвал к тому, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями в целях обеспечения уважения прав человека и политических прав всех иракских граждан,

ссылаясь также на резолюцию Совета Безопасности 706(1991) от 15 августа 1991 года, 712(1991) от 19 сентября 1991 года и 778(1992) от 2 октября 1992 года,

ссылаясь далее на резолюцию 986(1995) Совета Безопасности от 14 апреля 1995 года, в которой Совет уполномочил государства разрешать на периодической основе импорт иракской нефти на сумму до 1 млрд. долл. США каждые 90 дней, с тем чтобы поступления от этого использовались для закупки основных продуктов питания и предметов медицинского назначения для гуманитарных целей, и приветствуя принятие правительством Ирака предложения Генерального секретаря об обсуждении этого вопроса с Секретариатом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1991/74 от 6 марта 1991 года, в которой Комиссия просила своего Председателя назначить специального докладчика для тщательного изучения случаев нарушения прав человека правительством Ирака на основе всей информации, которую Специальный докладчик может счесть относящейся к делу, включая информацию, представленную межправительственными и неправительственными организациями, а также любые замечания и материалы, представленные правительством Ирака,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, осуждающие вопиющие нарушения прав человека правительством Ирака, в том числе на резолюцию 1992/71 от 5 марта 1992 года, в которой она просила Специального докладчика продолжать осуществлять свой мандат и вновь посетить, в частности, северный район Ирака, а также на резолюцию 1995/76 от 8 марта 1995 года, в которой она продлила мандат Специального докладчика еще на год и попросила его представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят второй сессии,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюцию 50/191 от 22 декабря 1995 года, в которой Ассамблея, будучи глубоко обеспокоена общим положением в области прав человека в Ираке, постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят первой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися массовыми и грубыми нарушениями прав человека правительством Ирака, в связи с которыми не наблюдается каких-либо признаков улучшения, включая суммарные и произвольные казни, принятие и осуществление декретов, предписывающих жестокие и бесчеловечные виды наказания, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, произвольные аресты и задержания, отсутствие надлежащего судопроизводства, несоблюдение законности и подавление свободы мысли, выражения убеждений и ассоциации, а также сохранение в стране конкретных проявлений дискриминации в том, что касается доступа к продовольствию и медицинскому обслуживанию, которые равносильны нарушению экономических и социальных прав иракцев,

вновь подтверждая, что правительство Ирака обязано соблюдать право на жизнь, личную безопасность и законность в Ираке и что произвольные казни лиц, отрицательно относящихся к режиму, являются грубым нарушением международных норм в области прав человека,

будучи глубоко встревожена также сообщениями о притеснениях и тяжелом экономическом и социальном положении на юге Ирака,

принимая во внимание ответственность иракских властей в отношении лиц, пропавших без вести и задержанных в результате оккупации Ираком Кувейта, и отмечая также, что в последнее время Ирак возобновил участие в работе Трехсторонней комиссии, учрежденной в соответствии с соглашением о прекращении огня 1991 года,

выражая сожаление в связи с тем, что правительство Ирака не сочло нужным отреагировать на официальную просьбу Специального докладчика по положению в области прав человека в Ираке относительно посещения Ирака, что в настоящее время правительство Ирака даже формально почти совсем не сотрудничает со Специальным докладчиком и что правительство Ирака все еще не ответило на многие вопросы, поставленные ему Специальным докладчиком в предыдущие годы,

выражая обеспокоенность по поводу исключительной серьезности положения в области прав человека в Ираке и поддерживая в этой связи неоднократные предложения Специального докладчика о размещении в Ираке группы наблюдателей по правам человека и о направлении наблюдателей по правам человека в такие места, где их присутствие способствовало бы расширению потока информации и более точной оценке и содействовало бы независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке,

приветствуя в этом отношении направление двух миссий по установлению фактов для получения дополнительных сведений и показаний от иракских граждан, бежавших недавно из Ирака, жертв серьезных нарушений прав человека, за которые правительство Ирака несет общую ответственность в соответствии с международным правом,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад о положении в области прав человека в Ираке, представленный Специальным докладчиком (E/CN.4/1996/61), а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. заявляет о своем решительном осуждении массовых и чрезвычайно серьезных нарушений прав человека, за которые правительство Ирака несет полную ответственность и результатом которых стала всепроникающая система репрессий и угнетения, поддерживаемая массовой дискриминацией и повсеместным террором, включая:

а) казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, включая политические убийства;

b) широко распространенную практику систематических пыток в их наиболее жестоких формах;

c) принятие и осуществление указов, предписывающих жестокие и необычные наказания, а именно нанесение увечий в качестве наказания за некоторые правонарушения и злоупотребление медицинскими услугами и их отвлечение на цели такого нанесения увечий;

d) насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные аресты и задержания, а также ставшие обыденными постоянные нарушения процессуальных гарантий правосудия и законности;

e) подавление свободы мысли, информации, выражения убеждений, ассоциации и собраний путем запугивания арестами, лишением свободы и другими санкциями, включая смертную казнь, а также жестокие ограничения на свободу передвижения;

f) нежелание правительства Ирака выполнять свои обязательства в отношении экономических и социальных прав населения;

3. призывает правительство Ирака урегулировать вопросы, связанные со случаями исчезновений кувейтцев и граждан других государств, путем предоставления подробной информации о всех лицах, депортированных из Кувейта или арестованных в этой стране в период со 2 августа 1990 года по 26 февраля 1991 года, и о тех, кто был казнен или умер в заключении в течение этого периода или после него, а также о местонахождении их могил, и призывает также правительство Ирака, в частности:

a) немедленно освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые могут до сих пор содержаться под стражей;

b) усилить сотрудничество с Трехсторонней комиссией с целью установить местонахождение и выяснить участь нескольких сот кувейтцев и граждан третьих стран, все еще числящихся без вести пропавшими или военнопленными в результате незаконной оккупации Кувейта Ираком;

c) немедленно создать национальную комиссию по исчезновениям и принять необходимые меры, направленные на тесное сотрудничество с Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям с целью установления участи исчезнувших лиц;

d) выплатить надлежащую компенсацию семьям тех лиц, которые умерли, находясь под стражей у иракских властей, или в отношении которых правительство Ирака несет ответственность и пока не представило сведений через механизм, учрежденный резолюцией 692 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года;

4. принимает к сведению последние переговоры, указывающие на некоторую готовность правительства Ирака обсудить способы осуществления формулы "нефть за пищу", и настоятельно призывает правительство Ирака сотрудничать с Организацией Объединенных Наций для успешного завершения этих переговоров с целью закупки столь необходимых продуктов питания и предметов медицинского назначения для гуманитарных целей в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 986 (1995) от 14 апреля 1995 года;

5. вновь призывает Ирак как государство – участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по этим Пактам и другим международным договорам по правам человека и, в частности, соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения;

6. требует, чтобы правительство Ирака:

а) привело действия своих вооруженных сил и сил безопасности в соответствие с нормами международного права, в частности с нормами Международного пакта о гражданских и политических правах;

б) восстановило независимость судебной системы и отменило все законы, обеспечивающие безнаказанность специальных сил или лиц, совершающих убийства или наносящих телесные повреждения с любой целью, помимо отправления правосудия в рамках законности, как того требуют международные стандарты;

с) отменило все декреты, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, и приняло все необходимые меры с целью немедленно освободить всех произвольно задержанных лиц и положить конец практике пыток и жестокого и необычного наказания и обращения;

д) отменило также все законы и процедуры, включая декрет № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение расходящихся с официальными взглядов и идей, и обеспечить, чтобы основой власти в государстве являлась подлинная воля народа;

е) неся исключительную ответственность в этой связи, отменило внутреннее эмбарго в отношении севера страны, которое, по сути, не допускает исключений для гуманитарных нужд, положило конец своей дискриминационной практике, ограничивающей доступ к продуктам питания и медицинским услугам на юге страны, и сотрудничало с международными гуманитарными учреждениями с целью облегчения положения нуждающихся лиц на территории Ирака;

f) немедленно прекратило свою практику репрессий против иракских курдов и других меньшинств, а также населения южных заболоченных районов, сотрудничало в обнаружении минных полей на территории Ирака в целях облегчения их маркировки и последующего разминирования, а также сотрудничало с международными учреждениями по оказанию помощи в деле предоставления гуманитарной помощи в северном и южном районах страны;

7. выражает сожаление в связи с тем, что правительство Ирака не представило удовлетворительных ответов на случаи нарушений прав человека, доведенные до сведения Специального докладчика, и призывает правительство без задержки представить исчерпывающий и подробный ответ, с тем чтобы Специальный докладчик мог сформулировать соответствующие рекомендации по улучшению положения в области прав человека в Ираке;

8. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата и принять необходимые меры, с тем чтобы направить группу наблюдателей по правам человека в такие места, в которых их присутствие способствовало бы расширению потока информации и содействовало бы независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке;

9. постановляет продлить еще на год мандат Специального докладчика, изложенный в резолюциях Комиссии 1991/74 от 6 марта 1991 года, 1992/71 от 5 марта 1992 года, 1993/74 от 10 марта 1993 года, 1994/74 от 9 марта 1994 года и 1995/76 от 8 марта 1995 года;

10. настоятельно призывает правительство Ирака в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, особенно во время его следующего посещения Ирака;

11. просит Специального докладчика периодически представлять Комиссии по правам человека доклад о положении в области прав человека в Ираке и представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии – на ее пятьдесят третьей сессии;

12. просит Генерального секретаря предоставить надлежащие дополнительные ресурсы в рамках существующих общих ресурсов Организации Объединенных Наций для финансирования направления наблюдателей по правам человека;

13. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке по данному пункту повестки дня на своей пятьдесят третьей сессии.

[Принята поименным голосованием 30 голосами  
при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.  
См. главу X.]

1996/73. Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах по правам человека,

ссылаясь на обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права,

ссылаясь также на резолюцию АНГ/Res.213 (XXVIII) об укреплении сотрудничества и координации между африканскими государствами, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня - 1 июля 1992 года, и ссылаясь на Аддис-Абебское соглашение, принятое в июле 1990 года,

ссылаясь далее на резолюцию 50/197 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года по вопросу о положении в области прав человека в Судане и на свою резолюцию 1995/77 от 8 марта 1995 года, также посвященную ситуации в области прав человека в Судане,

с глубокой озабоченностью отмечая сообщения о грубых нарушениях прав человека в Судане, в том числе о казнях без надлежащего судебного разбирательства, содержании под стражей без суда, насильственном перемещении лиц и пытках, информация о которых содержится, в частности, в докладах, представленных Комиссии по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о пытках, Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Специальным докладчиком по вопросу о религиозной нетерпимости и председателями Рабочих групп по произвольным задержаниям и по насильственным или недобровольным исчезновениям,

также с обеспокоенностью отмечая последние доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане Генеральной Ассамблее (А/60/569, приложение) и Комиссии (Е/CN.4/1996/62),

с удовлетворением отмечая объявление 23 августа 1995 года правительством Судана национальной амнистии и освобождение политических заключенных,



будучи глубоко обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека и злоупотреблениями в этой области всеми сторонами конфликта в Судане, как об этом сообщает Специальный докладчик в своем последнем докладе,

также будучи глубоко обеспокоена продолжающимися актами неизбирательных и преднамеренных воздушных бомбардировок, совершаемыми силами правительства Судана против гражданских объектов в южной части страны, в том числе против операций по оказанию гуманитарной помощи, что явно противоречит международному гуманитарному праву, усиливает страдания гражданского населения и приводит к жертвам среди гражданского населения, включая сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на улучшение в некоторых областях, доступу международных организаций по оказанию чрезвычайной помощи к гражданскому населению, находящемуся в особо уязвимом положении, по-прежнему чинятся серьезные препятствия, что является нарушением международного гуманитарного права и трехстороннего соглашения о доставке гуманитарной помощи, заключенного между правительством, оппозиционными группировками в южной части Судана и операцией "Мост жизни для Судана", и представляет собой угрозу для жизни людей и оскорбляет человеческое достоинство,

выражая надежду на то, что продолжающийся диалог между правительством Судана и другими сторонами и правительствами стран-доноров, операцией "мост жизни для Судана" и международными частными добровольными организациями приведет к улучшению сотрудничества в деле доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся,

будучи встревожена большим числом перемещенных внутри страны лиц и жертв дискриминации в Судане, особенно из южной части Судана и района Нубийских гор, в частности женщин, представителей меньшинств и детей, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в помощи, поддержке и защите,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися поступать сообщениями о практике рабства, порабощения, работоторговли и принудительного труда, контрабанды и торговли детьми, их похищения и насильственного содержания в потайных местах, идеологической обработки или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство наказаний, особенно затрагивающих, но не ограничивающихся семьями перемещенных лиц и женщинами и детьми, принадлежащими к расовым, этническим и религиозным меньшинствам из южной части Ливана, района Нубийских гор и горы Ингессана,

будучи глубоко обеспокоена тем, что правительство Судана не обеспечивает активного расследования сообщений о некоторых видах такой практики, особенно в свете того обстоятельства, что, как сообщается, она нередко осуществляется агентами, действующими от имени правительства или происходят с ведома правительства Судана,

принимая к сведению тот факт, что, по сообщению правительства Судана, оно недавно приступило к расследованию случаев исчезновения и рабства, порабощения, работорговли, принудительного труда и аналогичной практики в Судане, а также предложило меры, с тем чтобы положить конец установленным случаям такой практики, как это настоятельно требуется в резолюции 50/197 Генеральной Ассамблеи,

будучи встревожена продолжающимся исходом беженцев в соседние страны, осознавая то бремя, которое вследствие этого ложится на эти страны, и выражая свою признательность за усилия принимающих стран и международного сообщества по оказанию помощи этим беженцам,

будучи глубоко встревожена тем, что правительство не обеспечивает проведения всестороннего и беспристрастного расследования и не представляет сообщений о нарушениях прав человека и злоупотреблениях в этой области, особенно связанных с исчезновением или убийством суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи,

будучи глубоко обеспокоена политикой, практикой и деятельностью, которые направлены против прав человека женщин и девочек, и в частности нарушают их права, и отмечая продолжение такой практики, как об этом сообщается в последних докладах Специального докладчика, включая дискриминацию в отношении женщин со стороны гражданского общества и судебных органов,

выражая серьезную озабоченность по поводу сообщений о преследованиях на религиозной почве и принудительном обращении в иную веру в районах Судана, контролируемых правительством,

приветствуя диалог и контакты между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане, направленные на улучшение взаимоотношений между правительством Судана и группами религиозных меньшинств,

приветствуя также приглашение посетить Судан, направленное правительством Судана Специальным докладчиком по вопросам религиозной нетерпимости и праву на свободное выражение своих убеждений, как это предлагается Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/197,

принимая к сведению создание правительством Судана национальных комитетов по вопросу об образовании в области прав человека,

отмечая выборы, состоявшиеся в Судане в марте 1996 года, принимая к сведению замечания, сделанные в этой связи миссией Организацией Объединенных Наций по наблюдению за выборами, и выражая надежду на то, что этот первый шаг приведет к проведению свободных и справедливых выборов,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его последний доклад (E/CN.4/1996/62) и заявляет о своей поддержке его работы;
2. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с непрекращающимися серьезными нарушениями прав человека в Судане, включая казни без надлежащего судебного разбирательства, внесудебные казни, произвольные аресты, случаи содержания под стражей без надлежащего судебного разбирательства, насильственные или недобровольные исчезновения, нарушения прав женщин и детей, рабство и сходную с рабством практику, насильственное перемещение лиц и систематические пытки, а также лишение права на свободное выражение своих убеждений, свободу ассоциаций и мирных собраний, и подчеркивает, что необходимо положить конец нарушениям прав человека в Судане;
3. выражает свое возмущение по поводу использования вооруженных сил всеми сторонами конфликта для подрыва усилий по оказанию чрезвычайной помощи гражданскому населению и для создания помех таким усилиям и призывает прекратить подобную практику, а виновных в таких действиях лиц привлечь к суду;
4. вновь призывает правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все стороны конфликта к сотрудничеству в целях обеспечения такого уважения;
5. выражает глубокое сожаление по поводу того факта, что начиная с 1993 года правительство Судана отказывается сотрудничать со Специальным докладчиком в его усилиях по осуществлению в полной мере своего мандата, в частности лишая его права посетить Судан и выдвигая неприемлемые угрозы в его адрес;
6. с удовлетворением отмечает решение правительства Судана вновь оказывать всестороннее и безоговорочное содействие и помощь Специальному докладчику в выполнении им своего мандата и с этой целью призывает правительство принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Специальный докладчик имел свободный и неограниченный доступ к любому лицу и к любому району в Судане;
7. вновь настоятельно призывает правительство Судана освободить всех остальных политических заключенных, прекратить все акты пыток и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания и закрыть все тайные или официально не признанные центры содержания под стражей, а также обеспечить, чтобы все содержащиеся под стражей обвиняемые находились под контролем обычной полиции или тюремных властей, где их могли бы посещать члены семей и адвокаты, и чтобы судебное разбирательство по их делам носило своевременный, справедливый и беспристрастный характер и соответствовало международно признанным стандартам;
8. призывает правительство Судана выполнять применимые международные договоры по правам человека и привести свое национальное законодательство в соответствие с договорами, участником которых является Судан, и обеспечить, чтобы все находящиеся на

его территории лица, на которых распространяется его юрисдикция, в том числе члены религиозных и этнических групп, в полной мере пользовались признанными в этих договорах правами;

9. настоятельно призывает правительство Судана расследовать поступающие сообщения о политике или деятельности, поддерживающей, разрешающей, поощряющей или стимулирующей контрабанду или торговлю детьми, отделение детей от их семей и социального окружения и практику насильственного интернирования детей, их идеологической обработке или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания и незамедлительно прекратить осуществление такой политики или деятельности, а подозреваемых или виновных в такой деятельности лиц привлечь к суду;

10. также настоятельно призывает правительство Судана после его письма Центру по правам человека от 22 марта 1996 года незамедлительно расследовать случаи рабства, порабощения, работоторговли, насильственного труда и аналогичных явлений и практики, как об этом сообщалось Специальным докладчиком и другими лицами, и принять все необходимые меры, с тем чтобы немедленно положить конец такой практике;

11. с удовлетворением отмечает сообщение об освобождении женщин-заключенных с детьми и любые иные действия, направленные на оказание помощи таким лицам, и призывает правительство Судана принять активные меры для ликвидации практики, направленной против прав человека женщин и девочек и, в частности, нарушающей их права, особенно в свете Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

12. призывает правительство Судана немедленно прекратить акты преднамеренных и неизбирательных воздушных бомбардировок против гражданских объектов и операций по оказанию чрезвычайной помощи;

13. с удовлетворением отмечает предпринимаемые на региональном уровне усилия глав государств - членов Межправительственного органа по проблемам засухи и развития (Кении, Судана, Уганды, Эритреи и Эфиопии) по оказанию сторонам конфликта в Судане помощи в достижении мирного урегулирования и настоятельно призывает все стороны конфликта оказывать всестороннее содействие этой региональной мирной инициативе, с тем чтобы договориться о немедленном прекращении огня, достичь путем переговоров справедливого урегулирования гражданского конфликта и обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод суданского народа, создав тем самым необходимые условия для прекращения исхода суданских беженцев в соседние страны и облегчение их скорейшего возвращения в Судан;

14. с удовлетворением отмечает подписанное недавно мирное соглашение между правительством Судана, Движением за независимость Южного Судана и Суданским народно-освободительным движением - Группа Бахреля Газалья, как об этом было объявлено в Хартуме 10 апреля 1996 года;

15. призывает все стороны, участвующие в боевых действиях, в полной мере соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, прекратить применение оружия, в том числе противопехотных мин, против гражданского населения и защищать всех гражданских лиц, особенно женщин, представителей меньшинств и детей, от нарушений прав человека и гуманитарного права, в том числе от насильственного перемещения, произвольного задержания, жестокого обращения, пыток и казней без надлежащего судебного разбирательства;

16. вновь призывает правительство Судана обеспечить всестороннее и тщательное расследование независимой судебно-следственной комиссией случаев убийства суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи, привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в этих убийствах, и предоставить справедливую компенсацию семьям погибших;

17. вновь призывает правительство Судана и все стороны конфликта разрешить международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров доставлять гуманитарную помощь гражданскому населению и сотрудничать в реализации инициатив Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и операции "Мост жизни для Судана" в деле доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся;

18. выражает надежду, что диалог между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане приведет к улучшению взаимоотношений между этими меньшинствами и правительством Судана;

19. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

20. подчеркивает необходимость того, чтобы Специальный докладчик и впредь продолжал систематически использовать гендерный подход в процессе подготовки докладов, в том числе в ходе сбора информации и представления рекомендаций;

21. просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в выполнении им своего мандата;

22. призывает Специальных докладчиков по вопросам религиозной нетерпимости и права на свободное выражение своих убеждений проконсультироваться со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане и принять приглашение правительства Судана, ожидает получения от них докладов по итогам их визитов и надеется, что за этим последует новое приглашение для посещения страны другими тематическими докладчиками и рабочими группами;

23. рекомендует уделить первоочередное внимание размещению оперативных сотрудников по правам человека для наблюдения за положением в области прав человека в

местах и на условиях, предложенных Специальным докладчиком, с тем чтобы содействовать расширению потока информации и улучшению оценки и помощи в осуществлении независимой проверки сообщений с уделением особого внимания нарушениям и злоупотреблениям в районах вооруженного конфликта;

24. просит Специального докладчика после его посещения Судана и проведения консультаций с правительством Судана представить доклад Комиссии по правам человека о будущих потребностях в сотрудниках по правам человека на местах при том понимании, что Комиссия на своей пятьдесят третьей сессии проведет повторную оценку таких потребностей;

25. просит Специального докладчика представить доклад со своими выводами и рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии;

26. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса в первоочередном порядке на своей пятидесят третьей сессии.

60-е заседание

23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/74. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, последней из которых является резолюция 49/191 от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь на другие стандарты, образующие юридическую основу мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая стандарты, указанные в резолюции 1992/72 Комиссии от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

ссылаясь также на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, резолюцию 1989/64 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

будучи глубоко встревожена сохранением в широких масштабах практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

будучи встревожена тем, что в целом ряде стран безнаказанность и отрицание правосудия продолжают иметь место и зачастую остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней в этих странах,

приветствуя внимание, уделяемое Специальным докладчиком в его докладах (Е/CN.4/1996/4 и Corr.1 и Add.1 и 2) различным аспектам права на жизнь и ситуациям, характеризующимся нарушением этого права, а также его методы работы, включая проведение последующей деятельности в связи с сообщениями и посещениями стран,

выражая глубокую озабоченность по поводу крайне ограниченных ресурсов, как людских, так и материальных, предоставленных в распоряжение Специального докладчика для выполнения его мандата, с учетом его растущей загруженности работой и продолжения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней во всех частях мира,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации отвратительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение основополагающего права на жизнь,

1. вновь решительно осуждает все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. просит все правительства обеспечить, чтобы практике внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры с целью пресечения и ликвидации этого явления;

3. подтверждает обязанность всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных и произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, обнаруживать и предавать правосудию виновных, предоставлять надлежащую компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры с целью предотвращения таких казней;

4. приветствует создание подготовительного комитета с целью учреждения международного уголовного суда;

5. призывает правительства всех государств, где смертная казнь не была отменена, соблюдать свои обязательства, вытекающие из соответствующих положений международных договоров по правам человека, принимая во внимание гарантии, упомянутые в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года;

6. приветствует доклад Специального докладчика (Е/CN.4/1996/4 и Corr.1 и Add.1 и 2) и подчеркивает его рекомендации, сделанные после его посещений конкретных стран;



7. просит Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

a) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и представлять на ежегодной основе свои выводы, совместно с заключениями и рекомендациями Комиссии по правам человека, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, с целью информирования Комиссии по правам человека относительно серьезных случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют его незамедлительной реакции;

b) эффективно реагировать на поступающую к нему информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или об угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

c) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, сделанных в докладах после посещения конкретных стран;

d) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней детей и женщин, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности или против лиц, принадлежащих к меньшинствам;

e) уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, жертвами которых являются лица, осуществляющие мирную деятельность в защиту прав человека и основных свобод;

f) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов, касающихся гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

g) учитывать в своей работе гендерную перспективу;

8. настоятельно призывает Специального докладчика доводить до сведения Верховного комиссара по правам человека такие случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, которые вызывают у него особую озабоченность или в связи с которыми принятие срочных мер могло бы воспрепятствовать дальнейшему ухудшению положения;

9. приветствует сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также ее сотрудничество с судебно-медицинскими экспертами, и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этом направлении;

10. настоятельно призывает правительства принимать все необходимые и возможные меры с целью предотвращения гибели людей в ходе манифестаций общественности, а также в результате внутренних и межобщинных столкновений, беспорядков, напряженности и чрезвычайных положений или вооруженных конфликтов, и обеспечивать тщательную подготовку служащих полиции и сил безопасности по вопросам прав человека, и в частности касательно ограничений на применение силы и огнестрельного оружия при исполнении своих обязанностей;

11. призывает все правительства обеспечить, чтобы все лица, лишенные свободы, подвергались гуманному обращению при уважении достоинства, присущего человеческой личности, и чтобы условия в местах содержания под стражей соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и, там где это применимо, положениям Женевских конвенций 1949 года и Протоколам 1977 года к ним, касающимся обращения с военнопленными в ходе вооруженных конфликтов, а также другим соответствующим международным договорам;

12. настоятельно призывает все правительства представлять ответы на сообщения, препровождаемые им Специальным докладчиком, а также призывает их и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в целях обеспечения эффективного осуществления его мандата, в том числе, при необходимости, посредством направления приглашений Специальному докладчику в случае его обращения с соответствующей просьбой;

13. выражает свою признательность тем правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их тщательно изучить его рекомендации и призывает их сообщить Специальному докладчику о мерах, принятых в связи с этими рекомендациями;

14. выражает свою озабоченность тем фактом, что ряд правительств, упомянутых в докладе Специального докладчика, не ответили на конкретные утверждения и сообщения о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, препровожденные им Специальным докладчиком;

15. призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, в зависимости от обстоятельств, приступить к осуществлению, координировать или поддерживать программы, направленные на подготовку и обучение военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и государственных должностных лиц, а также членов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или миссий

наблюдателей, по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддержать усилия в этой области;

16. просит Генерального секретаря информировать Комиссию об осуществлении решения 1995/284 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года о том, чтобы предоставить Специальному докладчику в рамках имеющихся ресурсов и в первоочередном порядке дополнительные людские, финансовые и материальные ресурсы, принимая во внимание комментарии по этому вопросу, содержащиеся в докладе Специального докладчика (E/CN.4/1996/4, пункт 619), с целью позволить ему эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

17. просит также Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не соблюдаются минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

18. просит далее Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека и в соответствии с его мандатом, установленным в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года продолжать обеспечивать, чтобы в состав миссий Организации Объединенных Наций в случае необходимости входили сотрудники, специализирующиеся в вопросах прав человека и гуманитарного права, с тем чтобы заниматься проблемами серьезных нарушений прав человека, таких, как внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни;

19. предлагает Специальному докладчику представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии промежуточный доклад о существующей во всем мире ситуации, касающейся казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, а также свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением;

20. постановляет рассмотреть вопрос о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/75. Положение в области прав человека в Афганистане

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и нормами международного гуманитарного права, закрепленными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним от 1977 года,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными договорами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1995/74 от 8 марта 1995 года, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и просить его рассмотреть вопрос о представлении доклада Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии, и на решение 1995/285 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года, в котором Совет одобрил это решение Комиссии,

будучи обеспокоена тем, что вооруженная конфронтация в некоторых районах на территории Афганистана продолжается,

сознавая, что мир и безопасность в Афганистане способствуют полному восстановлению всех прав человека и основных свобод, безопасному и достойному добровольному возвращению беженцев на родину, разминированию минных полей во многих районах страны, а также реконструкции и восстановлению Афганистана,

будучи глубоко обеспокоена сообщениями о нарушениях прав человека и несоблюдении норм гуманитарного права и прав человека, включая права на жизнь, свободу и неприкосновенность личности, а также свободу придерживаться своих мнений и выражать их и свободу ассоциации,

будучи обеспокоена, в частности, положением женщин и детей, в частности доступом девочек к начальному образованию и возможностями женщин в плане трудоустройства, подготовки и их эффективного участия в политической и культурной жизни на всей территории страны,

будучи обеспокоена также тем, что при существующих обстоятельствах нельзя создать единую судебную систему на всей территории страны, и подчеркивая необходимость того, чтобы до создания такой системы районные власти взяли на себя ответственность за защиту прав человека лиц, находящихся в их ведении,

высоко оценивая деятельность на благо афганского народа, осуществляемую различными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также Международным комитетом Красного Креста и другими гуманитарными организациями,

отмечая с удовлетворением возобновление добровольной репатриации афганских беженцев, хотя полной репатриации препятствует продолжающийся конфликт,

с признательностью принимая к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане (E/CN.4/1996/64), содержащиеся в нем выводы и рекомендации, включая его предложение о назначении в Кабул сотрудника по правам человека, а также перевод предыдущих докладов на языки дари и пушту,

1. приветствует сотрудничество правительства и местных властей Афганистана и правительства Пакистана со Специальным докладчиком по вопросу о положении прав человека в Афганистане;

2. настоятельно призывает все афганские стороны осуществлять деятельность и в полной мере сотрудничать со Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к прекращению вооруженной конфронтации и созданию демократического правительства, избранного в ходе свободных и справедливых выборов, которые должны быть проведены на всей территории страны и основаны на праве народа Афганистана на самоопределение;

3. признает, что поощрение и защита прав человека должны быть одним из важнейших элементов достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в Афганистане, и поэтому предлагает Специальной миссии и Специальному докладчику обмениваться соответствующей информацией и консультироваться и сотрудничать друг с другом;

4. настоятельно призывает все афганские стороны в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, включая ракетные обстрелы гражданских пригородов Кабула, прекратить установку мин и запретить призыв и вербовку детей в качестве паракombatантов;

5. призывает все афганские стороны полностью соблюдать все права человека и основные свободы, включая права женщин и детей, в соответствии с международными договорами по правам человека и призывает афганские власти обеспечить эффективное участие женщин в социальной, экономической, политической и культурной жизни на всей территории страны, включая образование и трудоустройство;

6. призывает все власти в Афганистане обеспечить равное обращение с женщинами и девочками и призывает, в частности, местные власти в Кандагаре и Герате принять безотлагательные меры, для того чтобы вновь открыть начальные и средние школы для девочек, которые были недавно закрыты, и восстановить женщин на их прежних работах;

7. призывает безоговорочно и одновременно освободить всех военнопленных, где бы они ни содержались, включая бывших советских военнопленных, а также провести поиски многих афганцев, которые все еще считаются пропавшими без вести в результате войны;

8. призывает все воюющие стороны в Афганистане воздерживаться от задержания иностранных граждан и настоятельно призывает тех, кто их задерживает, незамедлительно их освободить;

9. призывает власти Афганистана провести тщательное расследование судьбы лиц, пропавших без вести во время конфликта, применять указ об амнистии, обнародованный переходным Исламским Государством Афганистан в 1992 году, не допуская при этом никакой дискриминации, сократить продолжительность периода, в течение которого заключенные ожидают суда, и обращаться со всеми подозреваемыми, осужденными и задержанными лицами согласно положениям соответствующих международных договоров;

10. настоятельно призывает власти Афганистана обеспечивать достаточные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и признанных гуманитарных норм и привлекать виновных в этих нарушениях к суду в соответствии с международно признанными нормами;

11. призывает государства-члены и международное сообщество продолжать оказывать адекватную гуманитарную помощь народу Афганистана и афганским беженцам в соседних странах до их добровольной репатриации согласно соответствующим международным договорам, в частности посредством поддержки такой деятельности, как обнаружение и обезвреживание мин и осуществление проектов по репатриации, осуществляемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Координатором программ гуманитарной экономической помощи, связанных с Афганистаном, и другими учреждениями Организации Объединенных Наций или неправительственными гуманитарными организациями;

12. настоятельно призывает, в свете недавних событий, все стороны конфликта принять все необходимые меры для обеспечения безопасности всех дипломатических представительств в Кабуле, сотрудников гуманитарных организаций и представителей средств массовой информации в Афганистане;

13. настоятельно призывает все страны уважать полную национальную независимость, территориальную целостность и невмешательство во внутренние дела Афганистана и с беспокойством принимает к сведению пункт 37 доклада Специального докладчика, в котором он приводит информацию о присутствии иностранцев среди военнопленных;

14. предлагает Организации Объединенных Наций предоставлять, после достижения национального примирения и по просьбе государственных властей, консультативные услуги и техническую помощь в связи с разработкой проекта конституции, который должен

содержать международно признанные принципы в области прав человека и предусматривать проведение прямых выборов;

15. призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучить при содействии ее компетентных комитетов надлежащие пути и средства восстановления афганской системы образования и афганского культурного наследия, в частности восстановления Кабульского музея;

16. настоятельно призывает власти Афганистана продолжать в полной мере сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком;

17. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика и просит Специального докладчика представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане и рассмотреть вопрос о представлении доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

18. просит Специального докладчика продолжать учитывать гендерную перспективу при составлении его докладов;

19. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в качестве первоочередного вопроса по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/76. Положение в области прав человека в Руанде

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Международным биллем о правах человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, а также другими применимыми нормативными актами по правам человека и гуманитарному праву,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/91 от 8 марта 1995 года, резолюции Генеральной Ассамблеи 50/200 от 22 декабря 1995 года и 50/57 от 12 декабря 1995 года, а также на резолюцию 1050 (1996) Совета Безопасности от 8 марта 1996 года,

будучи глубоко обеспокоена докладами Специального докладчика и Полевой операции в области прав человека в Руанде, согласно которым в Руанде имеют место акты геноцида

и систематические и широкомасштабные нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе преступления против человечности и серьезные нарушения и злоупотребления в области прав человека,

признавая необходимость эффективных действий для обеспечения незамедлительного привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в совершении актов геноцида и преступлений против человечности,

отмечая с беспокойством доклады Специального докладчика и Полевой операции в области прав человека в Руанде, свидетельствующие о нарушениях прав человека и основных свобод в Руанде,

приветствуя обязательства правительства Руанды защищать права человека и основные свободы, поощрять их уважение и искоренить безнаказанность, а также облегчить процесс добровольного и безопасного возвращения, расселения и реинтеграции беженцев, как это подтверждено в соглашениях, достигнутых в Найроби, Бужумбуре и Каире в 1995 году, а также в Тунисе в 1996 году, и приветствуя обязательства правительств стран данного региона в отношении беженцев,

подчеркивая свою заинтересованность в том, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в оказании помощи правительству Руанды в содействии возвращению беженцев, в укреплении обстановки уверенности и стабильности и в содействии восстановлению и реконструкции Руанды,

вновь подтверждая связь между добровольным возвращением беженцев в свои дома и нормализацией положения в Руанде, и будучи обеспокоена тем, что продолжающиеся акты запугивания и насилия в лагерях беженцев, в частности совершаемые бывшими руандийскими властями, не позволяют беженцам вернуться домой,

отмечая поддержку со стороны Организации Объединенных Наций всех усилий по ослаблению напряженности и восстановлению стабильности в районе Великих озер, включая инициативы Организации африканского единства, государств данного региона и международных организаций, и поощряя усилия Генерального секретаря по осуществлению обязательств, направленных на обеспечение безопасности мира и стабильности в районе Великих озер и, в этом контексте, по продолжению консультаций в отношении возможного созыва конференции по вопросам района Великих озер,

1. приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде и доклады Специального докладчика о положении в области прав человека в Руанде;

A.



2. осуждает самым решительным образом акты геноцида, нарушения международного гуманитарного права и все нарушения и злоупотребления в области прав человека в Руанде;

3. выражает глубокую обеспокоенность жестокими страданиями жертв геноцида и преступлений против человечности, отмечает непрекращающиеся страдания их оставшихся в живых родственников, особенно чрезвычайно большое число психически травмированных детей и женщин, ставших жертвами изнасилования и сексуального насилия, и настоятельно призывает международное сообщество оказать им соответствующую помощь;

4. подтверждает, что все лица, которые совершают или санкционируют акты геноцида или другие грубые нарушения международного гуманитарного права, и лица, виновные в грубых нарушениях прав человека, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия, в сотрудничестве с национальными и международными трибуналами, с целью предания виновных суду в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства;

5. настоятельно призывает все заинтересованные государства в полной мере незамедлительно сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде с учетом обязательств, содержащихся в резолюциях 955 (1994) и 978 (1995) Совета Безопасности;

В.

6. поддерживает усилия и обязательства правительства Руанды по обеспечению расследования и преследования лиц, виновных в совершении таких актов, в соответствии с международными принципами надлежащего судебного разбирательства, по ускорению рассмотрения дел, обеспечению условий и обращения в местах задержания в соответствии с международными нормами и по ознакомлению всех соответствующих лиц с юридическими процедурами, регулирующими порядок ареста и задержания, и отмечает с беспокойством выводы Специального докладчика и Полевой операции по правам человека в Руанде, свидетельствующие о том, что в Руанде по-прежнему имеют место аресты и задержания в условиях, не соответствующих международным стандартам, казни без надлежащего судебного разбирательства, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, а также ограничения свободы убеждений и их свободного выражения;

7. поддерживает дальнейшие усилия правительства Руанды по перестройке системы гражданской администрации и инфраструктуры Руанды в социальной, правовой и экономической сферах и в области прав человека, отмечает, что предпринимаемые в этой связи усилия наталкиваются на нехватку средств, и приветствует заявленную правительством Руанды приверженность восстановлению законности и защите и поощрению уважения прав человека и основных свобод;

8. также поддерживает дальнейшие усилия правительства Руанды, направленные на вовлечение без какой-либо дискриминации всех граждан, не несущих ответственности за

акты геноцида или другие грубые нарушения международного гуманитарного права, в свои административные, судебные, политические и правоохранные структуры;

9. призывает правительство Руанды принять все необходимые меры по обеспечению охраны и безопасности всех лиц в Руанде, включая сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных сотрудников, несущих службу в этой стране;

10. с удовлетворением отмечает вклад, внесенный сотрудниками по правам человека в улучшение общей обстановки, и важную роль, которую играют государства, Полевая операция по правам человека в Руанде, другие учреждения Организации Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста и межправительственные и неправительственные организации в оказании гуманитарной помощи и содействии реконструкции и восстановлению Руанды;

11. предлагает государствам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям продолжать и активизировать усилия по оказанию финансовой и технической поддержки усилиям правительства Руанды по воссозданию в стране инфраструктуры в области прав человека и по осуществлению программы восстановления, реконструкции и национального примирения и приветствует принятые обязательства, в том числе в ходе Конференции "за круглым столом" в Женеве, а также ее среднесрочный обзор, проведенный в Кигали в июле 1995 года;

12. настоятельно призывает правительства стран региона принять меры по недопущению использования их территории для осуществления стратегии дестабилизации положения в Руанде и в этой связи настоятельно призывает все заинтересованные государства в полной мере сотрудничать с Международной комиссией по расследованию случаев поставок оружия в районе Великих озер, учрежденной во исполнение резолюции 1013 (1995) Совета Безопасности от 7 сентября 1995 года;

13. осуждает все акты насилия и запугивания против лиц, находящихся в лагерях руандийских беженцев, призывает соответствующие органы обеспечить безопасность в таких лагерях, в том числе путем отделения беженцев от лиц, занимающихся запугиванием, с целью облегчения добровольной репатриации, а также приветствует обязательства, принятые в этом отношении правительствами стран региона;

14. приветствует совместные усилия правительства Руанды, соседних стран и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по содействию добровольному и безопасному возвращению беженцев на основе, в частности, работы Трехсторонней комиссии и соглашений, достигнутых в Найроби, Бужумбуре и Каире в 1995 году и в Тунисе в 1996 году, а также приветствует усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений и организаций Организации Объединенных Наций по

координации их усилий с целью обеспечения защиты прав человека применительно к беженцам в ходе их возвращения, расселения и реинтеграции;

С.

15. приветствует содействие, оказываемое правительством Руанды Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Полевой операции в области прав человека в Руанде и Специальному докладчику, и согласие правительства Руанды на размещение сотрудников по правам человека на местах на всей территории страны;

16. высоко оценивает усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, работающего в сотрудничестве с правительством Руанды и оказывающего ему помощь, по обеспечению того, чтобы наблюдение за положением в области прав человека, комплексная программа помощи в области прав человека и меры по укреплению доверия составляли неотъемлемую часть усилий Руанды и Организации Объединенных Наций, направленных на предотвращение конфликтов и установление мира в Руанде, используя при необходимости опыт и потенциал всех составных частей системы Организации Объединенных Наций, способствуя тем самым поощрению и защите прав человека в Руанде;

17. напоминает о резолюции 1050 Совета Безопасности от 8 марта 1996 года, в которой Совет призывает Генерального секретаря, в согласии с правительством Руанды, сохранить в Руанде отделение Организации Объединенных Наций в целях оказания поддержки усилиям правительства Руанды, направленным на поощрение национального примирения, укрепление судебной системы, содействие возвращению беженцев и восстановление инфраструктуры страны, и координации усилий Организации Объединенных Наций в этом направлении;

18. приветствует меры, принятые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, работающим в сотрудничестве с правительством Руанды и оказывающим ему содействие, по развертыванию Полевой операции по правам человека в Руанде, имеющей следующие цели:

а) расследование нарушений прав человека и гуманитарного права, включая акты геноцида и преступления против человечности;

б) наблюдение за положением в области прав человека и предупреждение нарушений в будущем;

в) сотрудничество с другими международными учреждениями в деле восстановления доверия и, таким образом, в содействии добровольному возвращению и расселению беженцев;

d) возрождение гражданского общества посредством осуществления программ просвещения в области прав человека и технического сотрудничества, особенно в таких областях, как отправление правосудия и условия ареста, задержания и обращения с задержанными, и программ сотрудничества с руандийскими организациями по правам человека;

19. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад о мероприятиях в рамках Полевой операции по правам человека в Руанде Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

20. признает важный вклад Полевой операции по правам человека в Руанде в дело установления доверия в стране и рекомендует сохранить ее присутствие на всей территории Руанды, а также обеспечить достаточные средства для этой цели;

21. призывает государства безотлагательно внести средства для покрытия расходов Полевой операции по правам человека в Руанде и просит Генерального секретаря предложить, какие шаги можно предпринять для обеспечения более надежной финансовой основы для Операции;

22. просит Генерального секретаря обеспечить адекватные финансовые и людские ресурсы, а также материально-техническую поддержку для Полевой операции по правам человека в Руанде с учетом необходимости размещения на местах достаточного количества сотрудников в области прав человека, а также потребностей правительства Руанды и руандийских организаций по правам человека, особенно в области отправления правосудия, в программах технической помощи и консультативных услуг;

23. постановляет продлить на один год мандат работающего в сотрудничестве с Полевой операцией в области прав человека в Руанде Специального докладчика по положению в области прав человека в Руанде, определенный в своей резолюции S-3/1 от 25 мая 1994 года, просит Специального докладчика подготовить рекомендации о ситуациях, в которых было бы целесообразным обеспечивать предоставление технической помощи, а также просит его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии;

24. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику все необходимые ресурсы.

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/77. Положение в области прав человека в Заире

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

напоминая, что в соответствии с ее Уставом Организация Объединенных Наций содействует поощрению и развитию уважения к правам человека и основным свободам для всех и что, согласно Всеобщей декларации прав человека, воля народа должна быть основой власти правительства,

напоминая также, что в соответствии со статьями 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций все государства – члены Организации обязуются поощрять и защищать права человека и основные свободы и сотрудничать для достижения этой цели,

учитывая свою резолюцию 1995/69 от 8 марта 1995 года,

подчеркивая, что Заир является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Африканской хартии прав человека и народов, а также Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

подтверждая в этой связи неделимость всех прав человека,

рассмотрев доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Заире (Е/CN.4/1996/66), доклад Специального докладчика по вопросу о пытках (Е/CN.4/1996/35 и Add.1), доклад Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях (Е/CN.4/1996/38), доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов (Е/CN.4/1996/37) и доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (Е/CN.4/1996/4),

признавая, что правительством Заира был достигнут определенный прогресс в области прав человека, однако выражая при этом сожаление в связи с тем, что некоторые важные рекомендации Специального докладчика в данной области еще не реализованы,

будучи тем не менее озабочена продолжением нарушений прав человека в Заире, в особенности случаями произвольных арестов и задержаний, казней без надлежащего судебного разбирательства, пыток и бесчеловечного обращения в центрах содержания под стражей, в частности в тех, которые находятся в ведении вооруженных сил и служб безопасности, серьезными недостатками в системе отправления правосудия, которая не способна функционировать независимо, безнаказанностью лиц, виновных в нарушениях прав человека, изнасилованием женщин в период содержания под стражей или в ходе грабежей, а также насильственным перемещением населения,

признавая серьезное бремя, которое представляет собой для принимающей страны и местного населения прием в большом количестве беженцев из Руанды и Бурунди, и выражая глубокую озабоченность обострением этнических столкновений в Киву в результате такого притока,

учитывая Каирские и Женевские соглашения, касающиеся обязательства Заира прекратить принудительную репатриацию беженцев,

вновь подтверждая свое неприятие всех форм расовой или этнической дискриминации,

подчеркивая, что описанная выше ситуация вызывает обострение социально-экономического и финансового положения страны, в частности положения наиболее уязвимых групп населения, большая часть которого не в состоянии удовлетворить свои насущные потребности,

вновь подчеркивая необходимость положить конец безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая военнослужащих и сотрудников сил безопасности,

будучи глубоко обеспокоена задержкой в процессе перехода к демократии, и желая способствовать усилиям, предпринимаемым для обеспечения продолжения этого процесса при полном уважении прав человека и основных свобод, с тем чтобы период перехода мог завершиться в соответствии с Переходным конституционным актом в результате свободных и многопартийных выборов,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что подготовка выборов, блокируемая на политическом уровне, задерживается,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что правительство Заира еще не подписало соглашение, касающееся размещения в Киншасе бюро Верховного комиссара по правам человека в составе двух экспертов, в функции которых входило бы наблюдение за положением в области прав человека и предоставление консультаций государственным органам и неправительственным организациям,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Заире (E/CN.4/1996/66) и заверяет Специального докладчика в полной поддержке его деятельности, предпринятой в рамках его мандата;

2. выражает сожаление по поводу продолжающихся нарушений прав человека и основных свобод в Заире, особенно случаев применения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинства обращения, насилия в отношении женщин, случаев произвольных задержаний, казней без надлежащего судебного разбирательства и содержания в тайном месте, бесчеловечных и унижающих достоинство условий содержания в пенитенциарных учреждениях, в особенности для детей, в частности в центрах содержания под стражей, находящихся в ведении вооруженных сил и служб безопасности, случаев насильственных исчезновений и отказа в праве на справедливое судебное разбирательство, а также отсутствием судебного преследования лиц, виновных в запугивании и репрессиях, в частности политических деятелей;

3. с озабоченностью констатирует, что армия и силы безопасности продолжают применять силу против гражданских лиц и пользоваться весьма широкой безнаказанностью, что остается одной из главных причин нарушений прав человека в Заире;

4. осуждает все дискриминационные меры, принимаемые в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам;

5. с признательностью отмечает сотрудничество правительства Заира со Специальным докладчиком в осуществлении его задачи, которую он смог выполнять совершенно свободно, но выражает при этом сожаление в связи с тем, что ему не было обеспечено такое сотрудничество в отношении его просьб о предоставлении информации;

6. призывает правительство Заира наращивать его усилия с целью предупреждения повторения актов насилия в области Шаба в отношении лиц из области Касаи и бороться с безнаказанностью лиц, виновных в совершении таких деяний;

7. напоминает соглашения, достигнутые между правительством Заира, правительством Руанды и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев в отношении обеспечения порядка и безопасности в лагерях руандийских беженцев в Заире, а также добровольной репатриации этих беженцев в страну их происхождения в условиях безопасности и уважения достоинства;

8. призывает, особенно в перспективе проведения всеобщих выборов, продолжать и активизировать усилия, направленные на обеспечение полного уважения права на свободу убеждений и их свободное выражение, в частности применительно ко всем средствам информации, а также свободы ассоциации, собраний и мирных манифестаций;

9. призывает правительство Заира принять все необходимые меры с целью укрепления судебной власти и ее независимости;

10. настоятельно призывает все политические силы Заира соблюдать неконфликтный характер перехода к демократии и настоятельно просит компетентные заирские власти ускорить процесс подготовки и проведения демократических, свободных и регулярных выборов на основе положений, содержащихся в базовых переходных соглашениях, обращаясь за помощью к международному сообществу;

11. приветствует создание Национальной комиссии по проведению выборов, а также создание Постоянной межведомственной комиссии, обеспечивающей контакты между правительством и НКПВ;

12. вновь настоятельно призывает правительство Заира без задержки приступить к выполнению уже взятых им обязательств в отношении размещения в Киншасе бюро Верховного комиссара по правам человека;



13. напоминает о том, что важно продолжать шире применять гендерный подход при подготовке докладов Специального докладчика, включая сбор информации и рекомендации;

14. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика;

15. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата;

16. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад, в котором он, в частности, укажет, в какой мере правительство Заира примет во внимание его рекомендации;

17. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях", в свете докладов Специального докладчика, тематических докладчиков и рабочих групп Комиссии по правам человека.

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/78. Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 48/121 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея одобрила Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/95 от 9 марта 1994 года, в которой она постановила ежегодно проводить обзор прогресса, достигнутого в деле полного осуществления рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий,

считая, что поощрение всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод является одной из основополагающих целей Устава Организации Объединенных Наций и вопросом первостепенной важности для Организации,

будучи убеждена в том, что Венская декларация и Программа действий должны найти претворение в эффективных мерах государств, компетентных органов и организаций

Организации Объединенных Наций и других соответствующих учреждений, в том числе неправительственных организаций,

ссылаясь на пункт 100 части II Венской декларации и Программы действий, в котором Всемирная конференция по правам человека просила Генерального секретаря в связи с пятидесятой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека предложить всем государствам и всем органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, связанным с правами человека, представить ему доклады о прогрессе, достигнутом в осуществлении Венской декларации и Программы действий, а также представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии через Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет,

напоминая также, что региональные и в тех случаях, когда это целесообразно, национальные учреждения по правам человека, а также неправительственные организации могут сообщить свои мнения Генеральному секретарю о прогрессе, достигнутом в осуществлении положений Венской декларации и Программы действий, и что особое внимание следует уделять оценке прогресса на пути достижения целей универсальной ратификации международных договоров и протоколов о правах человека, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея постановила учредить пост Верховного комиссара по правам человека в качестве должностного лица Организации Объединенных Наций, несущего основную ответственность за деятельность Организации Наций в области прав человека, в том числе за координацию деятельности в области поощрения и защиты прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

отмечая, что на первой очередной сессии Административного комитета по координации в 1994 году исполнительные главы всех учреждений Организации Объединенных Наций обсудили последствия итогов Всемирной конференции по правам человека для их соответствующих программ и обязались поддерживать Верховного комиссара по правам человека в его работе по координации работы органов, подразделений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, как это предусматривается в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи,

отмечая также, что Верховный комиссар по правам человека установил постоянный диалог с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, для поддержания систематического обмена информацией, опытом и специальными знаниями,

признавая, что отмеченная в Венской декларации и Программе действий взаимозависимость между демократией, развитием и уважением прав человека требует применения всеобъемлющего и комплексного подхода к поощрению и защите прав человека

и что надлежащее сотрудничество между учреждениями и координация их деятельности имеют важное значение для обеспечения в полной мере использования такого комплексного подхода в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя тот факт, что призыв Всемирной конференции по правам человека применять к вопросам прав человека общий для всей системы Организации Объединенных Наций подход нашел отражение в рекомендациях крупных международных конференций под эгидой Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

отмечая продолжающиеся усилия по обеспечению принятия скоординированных последующих мер в контексте крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях,

напоминая, что ежегодно, на этапе координации, Экономический и Социальный Совет должен проводить обзор общих тем, проходящих красной нитью через проблематику основных международных конференций, и/или вносить вклад в общий обзор осуществления программы действий той или иной конференции Организации Объединенных Наций, в соответствии с согласованными выводами 1995/1 Экономического и Социального Совета относительно скоординированных мероприятий системы Организации Объединенных Наций и деятельности по осуществлению результатов крупных международных конференций, организуемых Организацией Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях,

рассмотрев доклад Верховного комиссара по правам человека (E/CN.4/1996/103),

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Верховного комиссара по правам человека;
2. одобряет содержащееся в Венской декларации и программе действий подтверждение важности поощрения всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;
3. вновь подтверждает выраженные Всемирной конференцией мнения относительно срочной необходимости положить конец случаям отказа в правах человека и их нарушений;
4. признает, что международному сообществу следует определить пути и средства устранения существующих препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, а также прекращения связанных с ними нарушений прав человека, продолжающихся во всем мире;
5. призывает все государства принять дальнейшие меры в целях полной реализации прав человека в свете рекомендаций Всемирной конференции;

6. признает важность диалога и сотрудничества между правительствами и неправительственными организациями и той роли, которую Комиссия может играть в развитии диалога и сотрудничества;

7. настоятельно призывает все государства и впредь обеспечивать широкую популяризацию Венской декларации и Программы действий, в том числе путем использования программ подготовки, обучения по вопросам прав человека и информирования населения, для содействия повышению осведомленности о правах человека и основных свободах;

8. призывает всех специальных представителей, специальных докладчиков, независимых экспертов и тематические рабочие группы Комиссии в полной мере учитывать рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий, в своих соответствующих мандатах;

9. просит Верховного комиссара по правам человека, Генеральную Ассамблею и другие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, принять дальнейшие меры в целях обеспечения полного осуществления всех рекомендаций Конференции;

10. приветствует намерение Верховного комиссара по правам человека предложить всем государствам и всем органам и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, провести подробную оценку результатов осуществления Венской декларации и Программы действий;

11. рекомендует Экономическому и Социальному Совету рассмотреть вопрос о посвящении заседаний, касающихся вопросов координации, в ходе его основной сессии 1998 года вопросу о принятии скоординированных последующих мер в связи с Венской декларацией и Программой действий и об их осуществлении в рамках намеченного на 1998 год обзора за пятилетний период, о котором говорится в пункте 100 части II Венской декларации и Программы действий;

12. с удовлетворением отмечает работу, проделанную к настоящему времени Верховным комиссаром по правам человека, и заявляет о своей приверженности дальнейшему развитию сотрудничества с Верховным комиссаром и оказанию ему поддержки в выполнении его мандата, как это предусмотрено в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи;

13. просит Верховного комиссара по правам человека и впредь координировать деятельность по поощрению и защите прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, в том числе через постоянный диалог с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами прав человека;

14. предлагает Административному комитету по координации продолжать обсуждение последствий Венской декларации и Программы действий для системы Организации Объединенных Наций с участием Верховного комиссара по правам человека;

15. просит Верховного комиссара по правам человека и в дальнейшем представлять доклады о принятых мерах и о прогрессе, достигнутом в деле всеобъемлющего осуществления Венской декларации и Программы действий, в частности относительно подготовки к проведению в 1998 году обзора за пятилетний период;

16. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшие шаги после Всемирной конференции по правам человека".

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/79. Положение в области прав человека в Нигерии

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, другими договорами по правам человека и Венской декларацией и Программой действий,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, свободно взятые ими в соответствии с различными международными договорами в этой области,

памятуя о том, что Нигерия является участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на резолюцию 50/199 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о положении в области прав человека в Нигерии,

будучи глубоко обеспокоена положением в области прав человека в Нигерии и страданиями, причиняемыми в связи с этим народу Нигерии,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что отсутствие представительной формы правления в Нигерии приводит к нарушениям прав человека и основных свобод, и напоминая в этой связи о поддержке демократической формы правления со стороны

населения, которая проявилась в ходе выборов 1993 года, а также отмечая, что в марте 1996 года были проведены на непартийной основе выборы местных органов власти,

ссылаясь на заявление, сделанное правительством Нигерии 1 октября 1995 года, в котором оно подтвердило принцип многопартийной демократии и принцип разделения власти, а также свое намерение снять запрет на политическую деятельность и средства массовой информации, обеспечить делегирование властных полномочий на местные уровни управления и подчинить военных гражданским властям,

будучи сильно разочарована тем, что за этим последовали лишь ограниченные меры в данной связи, отмечая при этом некоторое ослабление ограничений в отношении средств массовой информации,

отмечая миссию, направленную в Нигерию Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 50/199 Генеральной Ассамблеи, после получения приглашения от правительства Нигерии,

отмечая с глубокой обеспокоенностью сообщения о грубых нарушениях прав человека, включая произвольные казни, аресты и содержание под стражей, несоблюдение надлежащих процессуальных норм и применение чрезмерной силы в отношении участников демонстраций, содержащиеся, в частности, в докладах, представленных Комиссии по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях,

отмечая также просьбу Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов (Е/CN.4/1996/37) и просьбу Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях (Е/CN.4/1996/4) о проведении в Нигерии совместной миссии по расследованию,

отмечая с тревогой, что среди лиц, содержащихся под стражей, другие лица могут быть судимы в рамках такого же судебного процесса, проводившегося с нарушениями установленных норм, который привел к произвольной казни Кена Саро-Вивы и лиц, проходивших по тому же делу в качестве соответчиков,

1. выражает глубокую обеспокоенность в связи с нарушениями прав человека и основных свобод в Нигерии и призывает правительство Нигерии в срочном порядке обеспечить их соблюдение, в частности путем восстановления процедуры хабеас корпус, освобождения всех политических заключенных, профсоюзных руководителей, правозащитников и журналистов, которые содержатся под стражей в настоящее время, предоставления гарантий свободы печати и обеспечения уважения прав всех лиц, включая лиц, принадлежащих к меньшинствам;

2. призывает правительство Нигерии обеспечить, чтобы судебные разбирательства проводились в строгом соответствии с положениями международных договоров, участником которых Нигерия является,

3. призывает также правительство Нигерии поддержать просьбу Специальных докладчиков по вопросам о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и о независимости судей и адвокатов о проведении в Нигерии совместной миссии по расследованию;

4. призывает далее правительство Нигерии соблюдать обязательства, свободно взятые им в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и другими договорами по правам человека, включая Африканскую хартию прав человека и народов;

5. призывает правительство Нигерии в полном объеме сотрудничать с соответствующими существующими механизмами Комиссии о правах человека;

6. отмечает сделанное правительством Нигерии заявление о приверженности принципу гражданского правления и настоятельно призывает его принять безотлагательные и конкретные шаги с целью восстановления демократической формы правления;

7. просит двух тематических Специальных докладчиков, которые обратились с просьбой о проведении в этой стране совместной миссии по расследованию, представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии совместный доклад о полученной ими информации, наряду с любыми замечаниями других соответствующих механизмов, в частности Рабочей группы по произвольным задержаниям, и просит их представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее;

8. постановляет на основе этих докладов рассмотреть вопрос о положении в области прав человека Нигерии на своей пятьдесят третьей сессии в рамках того же пункта повестки дня.

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/80. Положение в области прав человека в Мьянме

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и

предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что, согласно Всеобщей декларации прав человека, воля народа должна быть основой власти правительства,

отмечая с особым беспокойством в этом отношении, что избирательный процесс, начатый в Мьянме проведением всеобщих выборов 27 мая 1990 года, все еще не завершился и что правительство до сих пор не выполнило своих обязательств по принятию всех необходимых мер для установления демократии в свете этих выборов,

выражая сожаление по поводу продолжающегося содержания под стражей многих политических заключенных, и в частности выбранных представителей, и по поводу недавних арестов и преследований других сторонников демократических групп в Мьянме, но приветствуя при этом освобождение Аунг Сан Су Чжи 10 июля 1995 года,

выражая свое глубокое беспокойство в связи с нарушениями прав человека в Мьянме, которые остаются чрезвычайно серьезными, и в частности в связи с практикой пыток, казнями без надлежащего судебного разбирательства и произвольными казнями, принудительным трудом, включая принуждение жителей к работе носильщиками в армии, посягательствам на женщин, арестами и задержаниями по политическим мотивам, принудительным перемещением населения, существованием серьезных ограничений на осуществление основных свобод, в том числе свободы выражения убеждений и свободы ассоциации, и принятием репрессивных мер, направленных, в частности, против этнических и религиозных меньшинств,

отмечая меры, принятые правительством Мьянмы, включая присоединение к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года о защите жертв войны, заключение некоторых соглашений о прекращении огня с этническими группами, снятие нескольких оговорок, сделанных им при присоединении к Конвенции о правах ребенка, и освобождение в ответ на настоятельные просьбы международного сообщества ряда политических заключенных,

будучи глубоко обеспокоена в связи с продолжающимися вооруженными столкновениями с этническими и другими политическими группами, несмотря на заключение соглашений о прекращении огня, и отмечая, что эти столкновения вместе с нарушениями прав человека породили потоки беженцев в соседние страны,

разделяя озабоченность, выраженную Международной организацией труда в июне 1995 года, по поводу практики принудительного труда в Мьянме,



отмечая, что многие нарушения непосредственно затрагивают женщин, в частности женщин из меньшинств, являющихся жертвами жестокого обращения, в частности со стороны военных, как об этом сообщал Специальный докладчик,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1996/88) и о положении в области прав человека в Мьянме (E/CN.4/1996/157), представленные в соответствии с резолюцией 50/194 Генеральной Ассамблеи, а также доклад Специального докладчика по вопросу о пытках (E/CN.4/1995/35 и Add.1),

ссылаясь на свою резолюцию 1992/58 от 3 марта 1992 года, в которой она постановила назначить специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, с целью изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за любым возможным прогрессом, достигнутым в передаче власти гражданскому правительству и в разработке новой конституции, отмене ограничений на свободы личности и восстановлении прав человека в Мьянме,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/72 от 8 марта 1995 года и принимая к сведению резолюцию 50/194 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года,

1. отмечает, что Специальный докладчик посетил Мьянму в октябре 1995 года, выражает ему признательность за его доклад (E/CN.4/1996/65) и приветствует содержащиеся в нем выводы и рекомендации;
2. выражает сожаление в связи с продолжающимися серьезными нарушениями прав человека в Мьянме и, в частности, в связи с тем, что ряд политических лидеров, включая руководителей и избранных представителей Национальной лиги за демократию, продолжают находиться в заключении;
3. настоятельно призывает правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить всех политических заключенных, гарантировать их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;
4. выражает сожаление по поводу суровых приговоров, вынесенных недавно ряду представителей политических партий и другим лицам, включая тех, кто протестовал против процедур Национального собрания, и лицам, осужденным, в частности, за попытки встретиться со Специальным докладчиком и за мирное осуществление своего права на свободу выражения, передвижения и ассоциации;
5. выражает глубокое сожаление в связи с тем, что, несмотря на освобождение в прошлом году некоторого числа политических заключенных, многие политические руководители по-прежнему лишены свободы и своих основополагающих прав;

6. приветствует освобождение лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи 10 июля 1995 года и призывает правительство Мьянмы предоставить ей свободу передвижения и немедленно начать предметный политический диалог с ней и с другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства достижения национального примирения и полного и скорейшего установления демократии;

7. вновь настоятельно призывает правительство Мьянмы принять во исполнение данных им в различное время заверений все необходимые меры по гарантированию демократии в полном соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов в 1990 году, и обеспечить политическим партиям возможность свободного осуществления своей деятельности;

8. отмечает с обеспокоенностью, что большинство представителей, демократически избранных в 1990 году, были отстранены от участия в заседаниях Национального собрания, что были введены строгие ограничения в отношении делегатов, включая членов Национальной лиги за демократию, которые отказались, а затем, в конце 1995 года, были отстранены от участия в сессиях Собрания и которые не имеют возможности встречаться или распространять свою литературу, и что одной из целей Собрания является сохранение за вооруженными силами (Татмадау) ведущей роли в будущей политической жизни государства, и делает вывод о том, что Национальное собрание, по-видимому, не предусматривает необходимых шагов к восстановлению демократии;

9. настоятельно призывает правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы все граждане могли свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям, отмены ограничений в отношении ряда политических лидеров, освобождения задержанных и обеспечения свободного функционирования всех политических партий;

10. настоятельно призывает также правительство Мьянмы гарантировать полное соблюдение прав человека и основных свобод, в частности свободы убеждений и их выражения и свободы ассоциации и собраний, вновь обеспечить защиту лиц, принадлежащих к меньшинствам, в особенности от дискриминации, в частности в рамках законов о гражданстве, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, произвольным задержаниям, практике пыток, надругательствам над женщинами и принудительному труду, и в частности принудительному набору носильщиков для армии, принудительному перемещению населения, а также насильственным исчезновениям и казням без надлежащего судебного разбирательства;

11. выражает свою глубокую озабоченность в связи с недавними вооруженными столкновениями с Национальной прогрессивной партией Каренни, другими этническими

группами, бирманскими студентами и политическими активистами, и в связи с возникновением в некоторых районах страны потоков беженцев в соседние страны;

12. еще раз напоминает правительству Мьянмы о его обязательстве покончить с безнаказанностью лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая военнослужащих, и о его ответственности за расследование сообщений о нарушениях прав человека, совершенных его агентами на территории страны, за привлечение их к ответственности, предание суду и наказание виновных во всех случаях;

13. призывает правительство Мьянмы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

14. призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства государства - участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87), принятых Международной организацией труда;

15. призывает правительство Мьянмы продолжать процесс отмены остающихся чрезвычайных мер;

16. просит правительство Мьянмы обеспечить всем лицам без какой-либо дискриминации минимальные гарантии справедливого судебного разбирательства с соблюдением надлежащей правовой процедуры и в соответствии с применимыми международными стандартами, обеспечить также должное опубликование законов и соблюдение принципа, согласно которому законы не имеют обратной силы;

17. призывает правительство Мьянмы продолжить создание необходимых условий для облегчения добровольной репатриации беженцев и для их реинтеграции в безопасных и достойных условиях в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

18. просит правительство Мьянмы полностью соблюдать свои обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, а также пользоваться услугами, которые могут предложить беспристрастные гуманитарные органы;

19. подчеркивает важность того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание условиям содержания в тюрьмах страны и приняло меры к тому, чтобы дать возможность международным организациям гуманитарного характера в свободной и конфиденциальной обстановке общаться с заключенными;

20. приветствует первые меры правительства Мьянмы по преподаванию военнослужащим международного гуманитарного права и просит его активизировать свои

усилия в этом отношении и распространить их на сотрудников полиции и пенитенциарной системы;

21. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика для установления или продолжения прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, в том числе с политическими лидерами, лишенными свободы, с их семьями и адвокатами, и просит его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии;

22. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие;

23. настоятельно призывает правительство Мьянмы в полной мере и без каких-либо оговорок сотрудничать с Комиссией и Специальным докладчиком и с этой целью обеспечить Специальному докладчику свободный доступ к любому лицу в Мьянме, с которым он почитает нужным встретиться в ходе осуществления своего мандата, включая г-жу Аунг Сан Су Чжи;

24. призывает Генерального секретаря при осуществлении своего мандата добрых услуг продолжить свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях содействия осуществлению резолюции 50/194, а также усилиям с целью национального примирения и восстановления демократии, отмечает с обеспокоенностью решение правительства Мьянмы отложить обсуждения в Рангуне с представителями Генерального секретаря и в этой связи призывает правительство Мьянмы как можно скорее дать согласие на этот визит и полностью сотрудничать с Генеральным секретарем или его представителями, в том числе путем предоставления им доступа к любому лицу, к которому почитает необходимым получить доступ Генеральный секретарь;

25. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях";

26. рекомендует следующий проект решения Экономическому и Социальному Совету для принятия:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1996/80 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Мьянме с целью установления или продолжения прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, в том числе с политическими лидерами, лишенными свободы, с их семьями и адвокатами, и обращенную к нему просьбу представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и

Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии, и одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие".

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1996/81. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 1984/116 от 16 марта 1984 года, согласно которому была учреждена рабочая группа открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на свои последующие резолюции, в частности на резолюцию 1995/84 от 8 марта 1995 года, в которой она санкционировала проведение дальнейших совещаний рабочей группы,

ссылаясь далее на рекомендацию Всемирной конференции по правам человека о том, чтобы в скорейшем порядке завершить разработку и принять проект декларации,

сознавая важность учета мнений всех государств и заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций, перед тем как выработать окончательный вариант проект декларации,

1. принимает к сведению доклад рабочей группы (E/CN.4/1996/97);
2. настоятельно призывает рабочую группу приложить все усилия к тому, чтобы выполнить поставленную перед ней задачу и представить проект декларации Комиссии;
3. постановляет продолжить на своей пятьдесят третьей сессии разработку проекта декларации;
4. постановляет также выделить до и в ходе пятьдесят третьей сессии Комиссии соответствующее время для заседаний рабочей группы;
5. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Экономический и Социальный совет,

ссылаясь на резолюцию 1996/81 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года,

1. уполномочивает рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций предоставить рабочей группе все необходимое для проведения ее заседаний".

60-е заседание  
23 апреля 1996 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

-----